

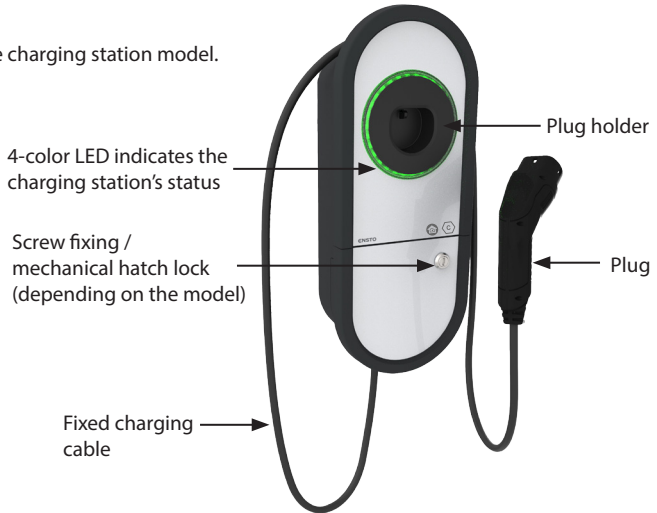
Ensto One Home



EN	User Guide.....	2
FI	Käyttöohje.....	10
SV	Bruksanvisning.....	18
ET	Kasutusjuhend.....	26
FR	Guide d'utilisation.....	34
IT	Manuale Utente.....	42
LT	Naudotojo vadovas.....	50
LV	Lietotāja pamācība.....	58
NO	Brukerveiledning.....	66
PL	Instrukcja obsługi.....	74

1. Ensto One Home Features

Available features depend on the charging station model.



2. Safety Instructions



WARNING








Danger of electric shock! Risk of fire!

- *People who are not able to operate according to the instructions must not use this charging station.*
- *Do not use this charging station, if the charging station itself or the charging cable appears to be damaged.*
- *The installation must only be done by a qualified professional.*

3. Intended Use

- The charging station is intended for charging electric vehicles, both plug-in hybrids and full battery electric vehicles.
- Do not connect to the charging station other devices, such as power tools.

4. User Interfaces

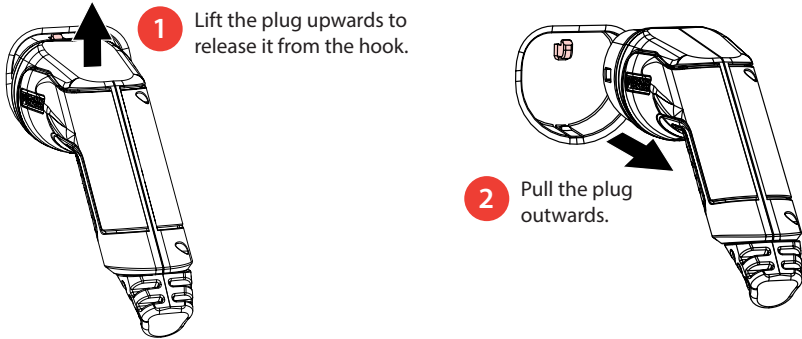
Charging station status	LED light	LED operation
The charging station is free and ready to use	Green	Stable 
While you connect the charging cable	Green	Flashing twice 
Your vehicle is connected, charging has not started	Green	Waving 
Your vehicle is connected, but no current flowing (stand-by)	Blue	Waving 
Charging ongoing	Blue	Stable 
Error state	Red	Stable 
Software update of the charging station is ongoing. <i>Do not switch off the power or use the charging station during the update.</i>	Yellow	Stable 

5. Fixed charging cable

To improve cooling of the charging cable, unwind the charging cable before you start charging.

Do not use adapters or extension sets!

How to remove the plug from the plug holder

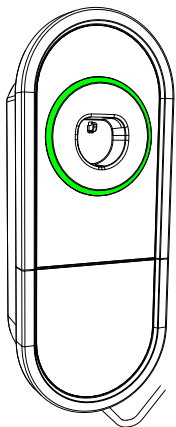


6. Operation modes

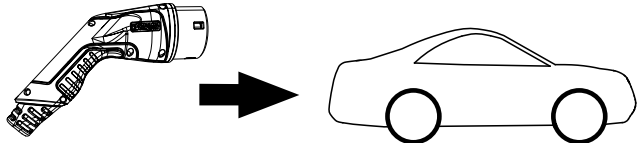
- In the «**Free charging**» mode anyone has access to the charging station and can start a charging event.
- If the charging station is in the «**Authorized**» mode, you must first download the Charger Control application to your mobile device. After that pair your mobile device with the charging station. When the pairing procedure is done, you can connect your mobile device to the charging station. Now you have access to the charging station and can start a charging event.
- You can change the operation mode in «**Settings/Charger/Operation mode**».
- For more information, see Chapter **14. Charger Control Application**.

6.1. Charging in «Free charging» mode

Start charging

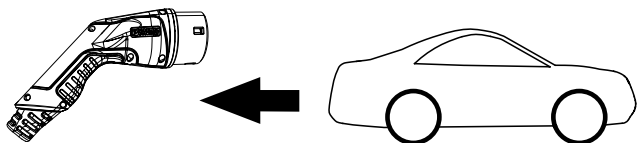


- 1** Remove the plug from the plug holder. Plug in your electric vehicle. The LED indicator turns to stable blue.



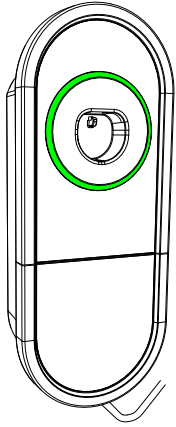
Stop charging

- 2** Unplug your electric vehicle. Put the plug back into the holder.

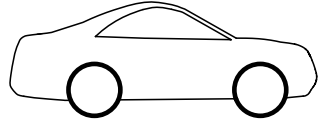
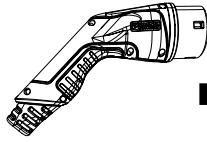


7. Charging in «Authorized» mode

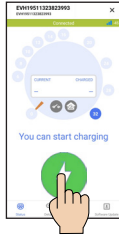
Start charging



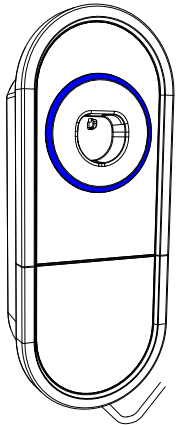
- 1 Remove the plug from the plug holder.
Plug in your electric vehicle.



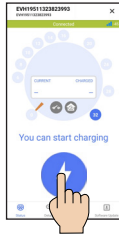
- 2 Open the Charger Control application on your mobile device.
Press «Start» in the application.



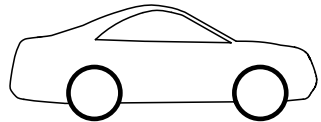
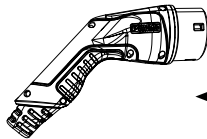
Stop charging



- 3 Open the Charger Control application on your mobile device.
Press «Stop» in the application.



- 4 Unplug your electric vehicle.
Put the plug back into the holder.



8. Load Management

8.1. Dynamic Load Management

You can use this feature if a compatible energy meter is connected to your charging station and to your property's electrical supply.

The energy meter measures the total power consumption in your property. If some other load over the set maximum current for load management is added when charging is ongoing, the charging station will decrease the charging current. If the total power consumption reaches the allowed maximum power of your property, the charging interrupts until the total power consumption has decreased to a value at which the charging can continue.

You can see the real time charging current from the Charger Control Application.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

8.2. External control

You can use this feature if an external control device is connected to your charging station. The override function depends on the connected devices. It can be for example a load management system for your entire property or a switch or a timer that controls your charging station.

Please study the user instructions for the connected devices.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

9. Maintenance / Preventive maintenance instructions

Do these maintenance actions once a year or as necessary.

With well-done maintenance you can ensure a long lifetime of the charging station and keep the warranty valid.

X	Maintenance action
	Clean possible dirt and dust from the surface of the charging station. Wipe carefully with a moist cloth.
	Examine the charging plug and the charging cable for wear out or mechanical damage. <i>The charging plug and cable must only be replaced by a qualified professional.</i>
	Update the software with the Charger Control application, if a new version is provided. <i>Obey the instructions given by the Charger Control application during the update.</i>
	Test the residual current device. <i>Comply local requirements for testing interval, but test the device at least once every six months.</i>

10. Residual current device testing instructions

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Test the residual current device at the supply line.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- The combined device with residual current circuit breaker and over current protection (RCBO) is located in the installation box.
- Open the installation box hatch.
- Press the **TEST** button.
- The rocker turns to **0** position.
- Turn the rocker back to **I** position.
- If a fault occurs, contact an electrician.

11. Warranty

Warranty conditions, see <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Declaration of Conformity

Hereby, Legrand Finland Oy declares that the radio equipment Ensto One Home charging station is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.legrand.fi/en>

13. Disposal



Do not dispose of electrical and electronic devices including their accessories with the household waste.

- When the charging station is at the end of its life cycle, it must be disposed of properly according to local recycling guidelines.
- The charging station's cardboard packing is suitable for recycling.
- Dispose of the plastic wrap with the household waste or according to local recycling guidelines.

14. Charger Control Application

- With the Charger Control application you can control your charging station and change the settings of your charging station.
- We recommend that you download the application and regularly check if there are firmware updates available. When you download the latest firmware version you can be sure that your charging station is functioning optimally.
- Your mobile device must be connected to the internet while the update is in process.
- Bluetooth technology is used for the wireless connection.
- The range in free space is approximately 5m.

Do not change the settings while charging is in progress.

Check with your installer that all **PRO** settings are done accordingly with the installation site requirements. The **PRO** settings must only be changed by a qualified professional.

14.1. Installing the application

- Download the Charger Control application from Apple Store or Google Play.



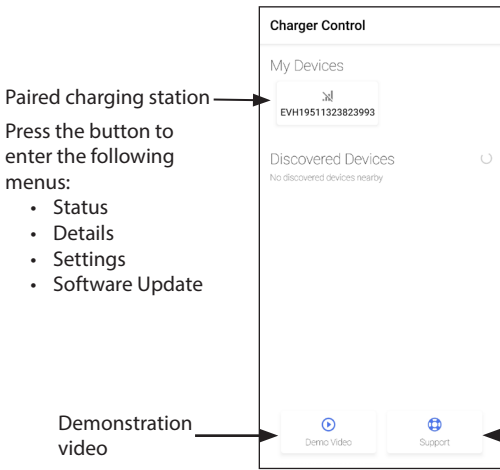
Charger Control



Android version 5.0 and above
iOS version 8.0 and above



14.2. Pairing the charging station with your mobile device



Pairing procedure

1. First switch off the charging station from the main switch and then switch it on again.
2. Start the pairing procedure within 3 minutes.
3. Open the application.
4. Select from «**Discovered Devices**» the charging station you want to pair with your mobile.
5. If the pairing fails the first time, try again starting from step 1.
6. When the pairing is completed, you can find your charging station in «**My Devices**».

Paired charging station

Press the button to enter the following menus:

- Status
- Details
- Settings
- Software Update

Demonstration video

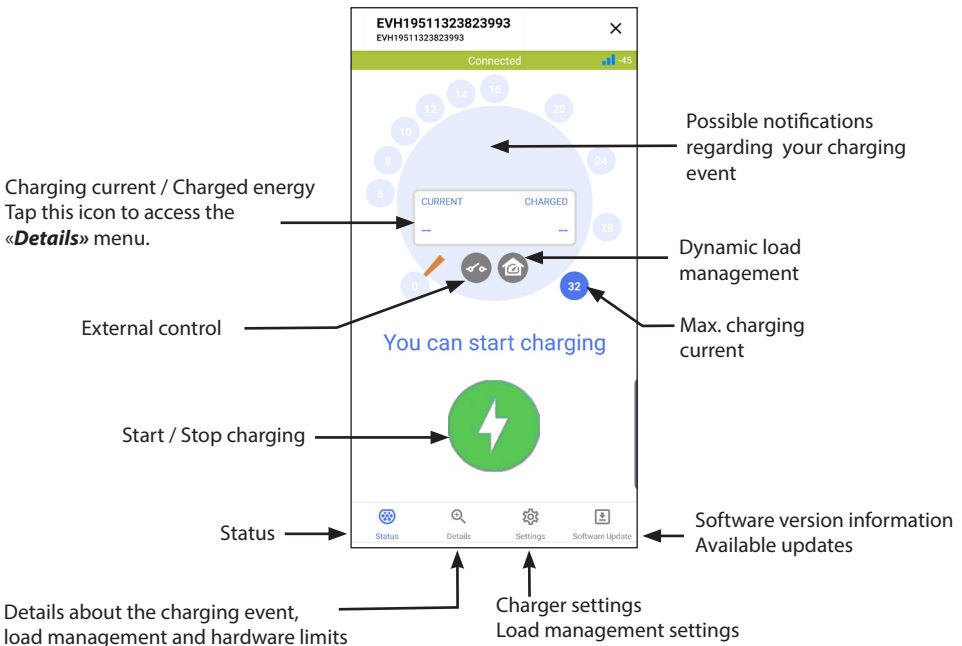
Online manuals
Application settings
Version information
Analytics

Up to 8 mobile devices can be paired to the charging station. Obey the pairing procedure above for every new mobile device. Re-boot (power on / power off from supply or internal RCBO) is required also if you want to introduce another mobile application to the charging station.

Only one mobile device can be connected to the charging station. The charging station is shown grey on other paired mobile devices, which are within the Bluetooth range.

«**Unpair**» button is in «**Settings**» behind the three dots on the top right corner. When you unpair an iOS device, it must also be manually removed from the mobile device's Bluetooth settings.

14.3. Application user interface



Charging current / Charged energy
Tap this icon to access the «**Details**» menu.

External control

Start / Stop charging

Status

Details about the charging event, load management and hardware limits





Possible notifications regarding your charging event





Dynamic load management

Max. charging current

Software version information
Available updates

Charger settings
Load management settings

	Dynamic load management is disabled
	Dynamic load management is enabled
	Dynamic load management is delaying or limiting the charging
	Error

	External control is disabled
	External control is enabled
	External control is delaying or limiting the charging
	Error

Note! If you have a 3-phase charging station (EVH163B... / EVH323B...) and all phases are connected, the application shows the highest charging current and the charged energy is calculated from that value. The actual total charged energy may be lower than calculated.

14.4. Operation mode

- The default setting for the charging station is «**Free charging**».
- You can change the operating mode to «**Authorized**» in «**Settings/Charger/Operation mode**».
- In the «**Authorized**» mode you start and stop charging with the application.

14.5. LED brightness

- The default setting for the LED brightness is 50%.
- This setting affects the idle power loss: LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.6. Maximum charging current

- The nominal charging current depends on the charging station model.
- If your installer has set the maximum charging current to a lower value, it is due to restrictions on the installation site.
- You can charge your vehicle at a lower current than the set maximum value. Notice that in that case it takes longer to charge your vehicle fully.
- You can set the charging current from the home screen or «**Settings/Charger/Max. charging current**».

14.7. Property energy meter

You can enable / disable the external meter from «**Settings/Load Management/Property energy meter**».

14.8. External control

You can enable / disable the override mode from «**Settings/Load Management/External control (Dry contact)**».

14.9. Error messages

At error state, an error code appears on the screen of your mobile device. If you need to contact Legrand Finland related to faulty operation of the charging station, go first to «**Settings/Charger/Error log**». Save the error log information before contacting. This information helps the technical support and maintenance to resolve the issue.

Note! In some situations the charging station automatically returns to normal operation within approximately 5 minutes after disconnecting the charging cable.

Please see the following table for the cause and corrective actions.

Code	Cause	Corrective action
E01	The charging station has received incorrect information from the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E02	The fault current detection sensor is defective.	Contact service.
E03	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E04	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E05	The charging station has detected fault current in the charging circuit.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E06	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E07	The charging station was unable to identify the current-carrying capacity of the charging cable.	The charging cable may be defective. Restart the charging station. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E08	The charging station has detected a malfunction in the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E09	The charging station is overheated.	Let the charging station cool down and try again. If the charging station is in an exceptionally warm environment, try lowering the ambient temperature.
E10	The vehicle has exceeded the permitted charging current.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E11	The charging station has a malfunction.	Contact service.
E12	The charging station has detected a software error.	Contact service.
E13	The charging station has detected a short circuit in the charging cable.	The charging cable may be defective. Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E15	The charging station has an internal malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E18	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E19	The vehicle has performed an operation that is not supported by the charging station.	The charging station and the vehicle are incompatible with certain features. The charging station can partially charge the vehicle. The incompatibility will not damage the charging station or the vehicle.
E21	The control circuit on the charge contactor has a malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.

1. Ensto One Home ominaisuudet

Saatavilla olevat ominaisuudet riippuvat lataus-
aseman mallista.



2. Turvallisuusohjeet



VAROITUS

Sähköiskun vaara! Palovaara!

- *Henkilöt, joilla ei ole riittävää osaamista toimia ohjeen mukaisesti, eivät saa käyttää tätä latausasemaa.*
- *Älä käytä tätä latausasemaa, jos latausasema tai latauskaapeli vaikuttaa vaurioituneelta.*
- *Asennuksen saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattihenkilö.*

3. Käyttötarkoitus

- Latausasema on tarkoitettu sähköajoneuvojen lataamiseen, kuten plug-in-hybridit ja täyssähköautot.
- Älä kytke latausasemaan muita laitteita, kuten sähkötyökaluja.

4. LED merkkivalot

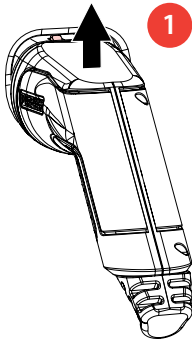
Latausaseman tila	LED väri	LED toiminta
Latausasema on vapaa ja käyttövalmis	Vihreä	Palaa 
Latauskaapelia kytkettäessä	Vihreä	Vilkkuu kahdesti 
Ajoneuvo on kytketty, latausta ei ole aloitettu	Vihreä	Aaltoilee 
Ajoneuvo on kytketty, mutta virta ei kulje (valmiustila)	Sininen	Aaltoilee 
Lataus on käynnissä	Sininen	Palaa 
Vikatilanne	Punainen	Palaa 
Ohjelmiston päivitys on käynnissä. Älä katkaise virtaa tai käytä latausasemaa päivityksen aikana.	Keltainen	Palaa 

5. Kiinteä latauskaapeli

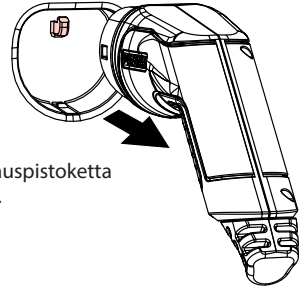
Parantaaksesi latauskaapelin jäähtymistä, kierrä latauskaapeli auki ennen latauksen aloittamista.

Älä käytä adaptoreita tai jatkojohtoja!

How to remove the plug from the plug holder



- 1 Nosta ensin latauspistoketta, jotta se irtoaa pidikkeessä olevasta koukusta.



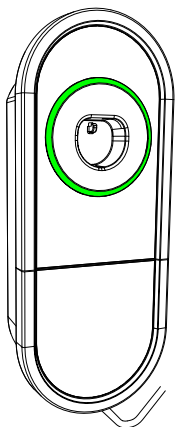
- 2 Vedä latauspistoketta ulospäin.

6. Toimintatilat

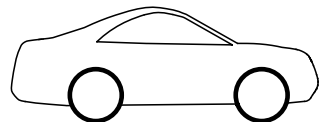
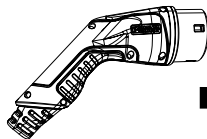
- «**Vapaa lataus**» tilassa kenellä tahansa on pääsy latausasemalle ja voi aloittaa lataustapahtuman.
- Jos latausasema on «**Tunnistautuminen**» tilassa, sinun on ensin ladattava Charger Control sovellus mobiililaitteeseesi. Sen jälkeen parita mobiililaitteesi latausaseman kanssa. Kun pariliitos on tehty, voit yhdistää mobiililaitteesi latausasemaan. Nyt sinulla on pääsy latausasemalle ja voit aloittaa lataustapahtuman.
- Voit muuttaa toimintatilaa kohdassa «**Asetukset/Latausasema/Toimintatila**».
- Lisätietoja on luvussa **14. Charger Control sovellus**.

6. Lataus «Vapaa lataus» toimintatilassa

Aloita lataus

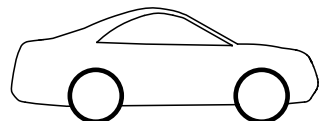
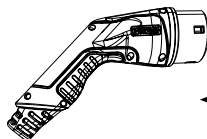


- 1 Irrota latauspistoke pidikkeestä. Kytke latauspistoke ajoneuvoosi. LED-merkkivalo vaihtuu siniseksi.



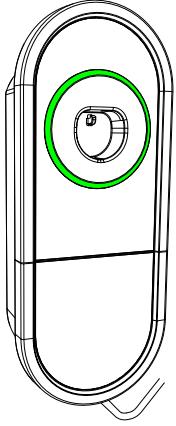
Lopeta lataus

- 2 Irrota latauspistoke ajoneuvostasi. Aseta latauspistoke takaisin pidikkeeseen.

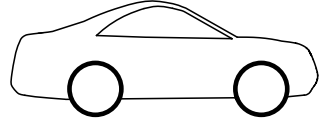
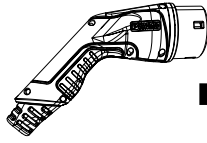


7. Lataus «Tunnistautuminen» toimintatilassa

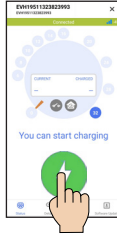
Aloita lataus



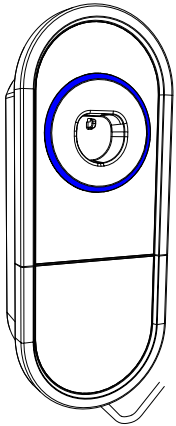
- 1 Irrota latauspistoke pidikkeestä.
Kytke latauspistoke ajoneuvoosi.



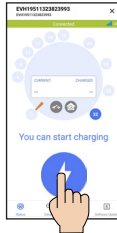
- 2 Avaa Charger Control sovellus mobiililaitteellasi.
Paina «Aloita» sovelluksessa.



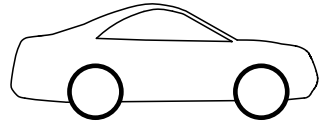
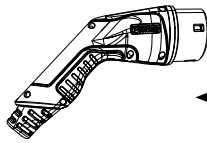
Lopeta lataus



- 3 Avaa Charger Control sovellus mobiililaitteellasi.
Paina «Lopeta» sovelluksessa.



- 4 Irrota latauspistoke ajoneuvostasi.
Aseta latauspistoke takaisin pidikkeeseen.



8. Kuormanhallinta

8.1. Dynaaminen kuormanhallinta

Voit käyttää tätä ominaisuutta, jos yhteensopiva energiamittari on kytketty latausasemaan ja kiinteistön sähköverkkoon.

Energiamittari mittaa kiinteistön kokonaiskulutusta. Jos latauksen aikana lisätään muuta kuormitusta ja kokonaiskulutus ylittää kuormanhallintaa varten asetetun maksimivirran, latausasema vähentää latausvirtaa. Jos kokonaiskulutus saavuttaa kiinteistön sallitun maksimitiheyden, lataus keskeytyy kunnes kokonaiskulutus on laskenut arvoon, jolla lataus voi jatkua.

Voit nähdä ajantasaisen latausvirran Charger Control sovelluksesta.

Tämän ominaisuuden voit ottaa käyttöön / poistaa käytöstä Charger Control sovelluksesta.

8.2. Ulkoinen ohjaus

Voit käyttää tätä ominaisuutta, jos latausasemaan on kytketty ulkoinen ohjauslaite. Ohitustoiminto riippuu liitetystä laitteesta. Se voi olla esimerkiksi koko kiinteistösi kuormanhallintajärjestelmä tai latausasemaasi ohjaava kytkin tai ajastin.

Tutustu liitettyjen laitteiden käyttöohjeisiin.

Tämän ominaisuuden voit ottaa käyttöön / poistaa käytöstä Charger Control sovelluksesta.

9. Huollon ja määräaikaishuollon ohjeet

Suorita huoltotoimenpiteet kerran vuodessa tai tarpeen mukaan.

Säännöllisellä kunnossapidolla varmistat latausaseman pitkän käyttöiän ja pidät takuun voimassa.

X	Huoltotoimenpiteet
	Puhdista mahdollinen lika ja pöly latausaseman pinnalta. Pyyhi varovasti kostealla siivousliinalla.
	Tarkasta latauspistoke ja latauskaapeli kulumisen ja mekaanisten vaurioiden osalta. <i>Vaurioituneet osat saa vaihtaa ainoasaan sähköalan ammattihenkilö.</i>
	Päivitä ohjelmisto Charger Control sovelluksella, jos tarjolla on uusi versio. <i>Noudata päivityksen aikana Charger Control sovelluksen antamia ohjeita.</i>
	Testaa sähköisen suojalaitteen toiminta. <i>Noudata paikallisia määräyksiä, mutta testaa suojalaitteen toiminta ainakin kuuden kuukauden välein.</i>

10. Suojalaitteen testausohje

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testaa sähkökeskuksessa oleva vikavirtasuoja (RCD).

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Yhdistelmäsuoja, jossa on vikavirtakatkaisija ja ylivirtasuoja (RCBO) on asennettu latausaseman asennuskoteloon.
- Avaa asennuskotelon kannen luukku.
- Paina **TEST** painiketta.
- Käyttövipu kääntyy **0**-asentoon.
- Käännä käyttövipu takaisin **I**-asentoon.
- Vikatilanteessa ota yhteys sähköasentajaan.

11. Takuu

Takuuehdot, katso <https://www.legrand.fi/fi/yleiset-takuu-ja-vastuunrajoitusehdot>

12. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Legrand Finland Oy vakuuttaa, että radiolaite Ensto One Home latausasema on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.legrand.fi>

13. Materiaalien kierrätys ja lajittelu



Älä hävitä sähkölaitteita, elektroniikkalaitteita ja niiden lisävarusteita talousjätteen mukana.

- Kun latausasema on elinkaarensa lopussa, se on hävitettävä asianmukaisesti paikallisia kierrätysohjeita noudattaen.
- Latausaseman pahvipakkaus soveltuu laitettavaksi sellaisenaan pahvinkeräykseen.
- Hävitä muovikääre talousjätteen mukana tai vie se muovin keräyspisteeseen.

14. Charger Control sovellus

- Charger Control sovelluksella voit ohjata latausasemaa ja vaihtaa latausaseman asetuksia.
- Suosittelemme, että lataat sovelluksen ja tarkistat säännöllisesti, onko laiteohjelmistopäivityksiä saatavilla. Kun lataat uusimman laiteohjelmistoversion, voit olla varma, että latausasema toimii optimaalisesti.
- Mobiililaitteen on oltava yhteydessä internetiin päivityksen ollessa käynnissä.
- Langattomassa yhteydessä käytetään Bluetooth tekniikkaa.
- Kuuluvuus vapaassa tilassa on noin 5m.

Älä muuta asetuksia latauksen aikana.

Tarkista asentajalta, että kaikki **PRO**-asetukset on tehty asennuspaikan vaatimusten mukaisesti.

PRO-asetuksia saa muuttaa vain pätevä ammattilainen.

14.1. Sovelluksen asentaminen

- Lataa Charger Control sovellus Apple Storesta tai Google Playsta.



Charger Control



Android versio 5.0 ja uudempi
iOS versio 8.0 ja uudempi



14.2. Mobiililaitteen ja latausaseman paritus

Paritetut latausasemat

Paina painiketta päästäksesi seuraaviin valikoihin:

- Status
- Lisätiedot
- Asetukset
- Laiteohjelmiston päivitys

Esittelyvideo



Paritustapahtuman vaiheet

1. Katkaise ensin virta latausasemasta ja kytke virta takaisin päälle.
2. Aloita paritus kolmen minuutin sisällä.
3. Avaa sovellus.
4. Valitse kohdasta «**Liitettävissä olevat latausasemat**» latausasema, jonka haluat parittaa mobiililaitteesi kanssa.
5. Jos paritus ei onnistu ensimmäisellä kerralla, aloita paritustapahtuma uudestaan alusta.
6. Kun paritus on valmis, löydät latausaseman valikosta «**Latausasemat**».

Latausaseman ohjeet
Sovelluksen asetukset
Versiotiedot
Analytiikka

Jopa 8 mobiililaitetta on mahdollista parittaa latausaseman kanssa. Noudata yllä olevia paritustapahtuman vaiheita jokaisen uuden mobiililaitteen kohdalla. Uudelleenkäynnistys (virta päälle / virta pois syötöstä tai sisäisestä RCBO:sta) vaaditaan myös, jos haluat tuoda uuden sovelluksen latausasemaan.

Latausasema voi olla kytkettynä ainoastaan yhteen mobiililaitteeseen kerrallaan. Latausasema näkyy harmaana muissa paritetuissa mobiililaitteissa, jotka ovat Bluetooth kantaman sisällä.

«**Poista pariliitos**» painike on «**Asetukset**» valikossa kolmen pisteen takana oikeassa yläkulmassa. Kun poistat iOS-laitteen pariliitoksen, se on myös manuaalisesti poistettava mobiililaitteen Bluetooth asetuksista.

14.3. Sovelluksen käyttöliittymä

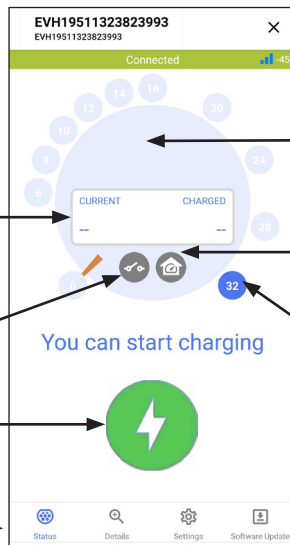
Latausvirta / Ladattu energia
Näpytä tätä kuvaketta päästäksesi «**Lisätiedot**» valikkoon.

Ulkoinen ohjaus

Aloita / Lopeta lataus

Status

Lisätietoja lataustapahtumasta, kuormanhallinnasta ja laitteiston rajoista



Mahdollisia lataustapahtumaan liittyviä ilmoituksia




Dynaaminen kuormanhallinta

Maksimilatausvirta

Ohjelmiston versiotiedot
Saatavilla olevat päivitykset

Latausaseman asetukset
Kuormanhallinnan asetukset

	Dynaaminen kuormanhallinta ei ole käytössä
	Dynaaminen kuormanhallinta on käytössä
	Dynaaminen kuormanhallinta viivästyttää tai rajoittaa latausta
	Vikatilanne

	Ulkoinen ohjaus ei ole käytössä
	Ulkoinen ohjaus on käytössä
	Ulkoinen ohjaus viivästyttää tai rajoittaa latausta
	Vikatilanne

Huom.! Jos sinulla on 3-vaihe latausasema (EVH163B... / EVH323B...) ja kaikki vaiheet on kytketty, sovellus näyttää suurimman latausvirran ja ladattu energia lasketaan näytöllä näkyvästä arvosta. Todellisuudessa ladattu kokonaisenergia saattaa olla laskettua arvoa pienempi.

14.5. LED kirkkaus

- LED-valaistusvoimakkuuden oletusasetus on 50%.
- Tämä asetus vaikuttaa tyhjäkäynnin tehöäviöön: LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.4. Toimintamoodin vaihtaminen

- Toimitettaessa latausasema on toimintamoodissa «**Vapaa lataus**».
- Voit vaihtaa toimintamoodiksi «**Tunnistautuminen**» kohdassa «**Asetukset/Latausasema/Latausaseman toimintamoodi**».
- Toimintamoodissa «**Tunnistautuminen**» ohjaat latauksen aloitusta ja lopetusta sovelluksen avulla.

14.5. Maksimilatausvirran muuttaminen

- Nimellinen latausvirta riippuu latausaseman mallista.
- Jos asentaja on asettanut maksimilatausvirran pienemmäksi, se johtuu asennuspaikan asettamista rajoituksista sähköjärjestelmään.
- Voit halutessasi ladata ajoneuvoasi asetettua maksimilatausvirtaa pienemmällä latausvirralla. Huomioi, että siinä tapauksessa ajoneuvon täyteen lataaminen kestää kauemmin.
- Aseta latausvirta kotinäkymästä tai «**Asetukset/Latausasema/Maksimilatausvirta**».

14.6. Kiinteistön energiamittari

Ulkoisen mittarin voit ottaa käyttöön / pois käytöstä kohdassa «**Asetukset/Kuormanhallinta/Kiinteistön energiamittari**».

14.7. Ulkoinen ohjaus

Ohitustilan voit ottaa käyttöön / pois käytöstä kohdassa «**Asetukset/Kuormanhallinta/Ulkoinen ohjaus**».

14.8. Virheilmoitukset

Vikatilanteessa ilmestyy vikatilanteen koodi mobiililaitteesi näytölle. Jos tarvitset ottaa yhteyttä Ensto Legrandiin liittyen latausaseman vialliseen toimintaan, mene valikkoon «**Asetukset/Latausasema/Virheloki**». Tallenna ennen yhteydenottoa virhelokitiedot. Tiedot auttavat teknistä tukea ratkaisemaan vikatilanteen.

Huom.! Joissakin tilanteissa latausasema palautuu automaattisesti normaaliin toimintaan noin viiden minuutin kuluessa latauskaapelin irrottamisesta.

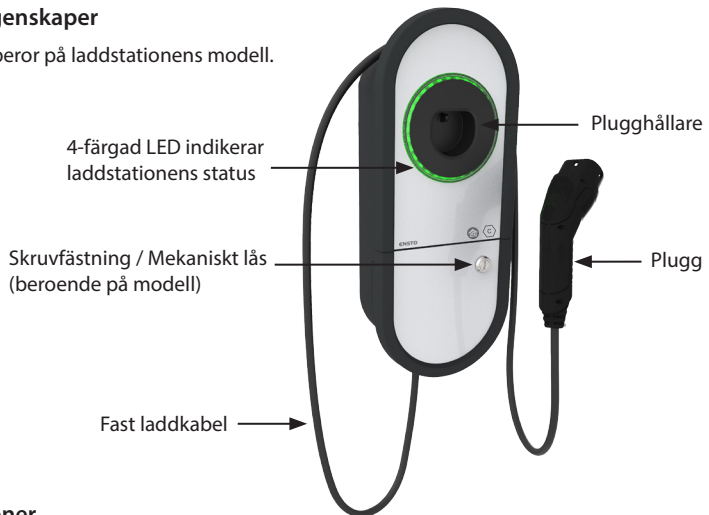
Katso seuraavasta taulukosta syy ja korjaava toimenpide.

Vika-koodi	Syy	Korjaava toimenpide
E01	Latausasema on saanut ajoneuvolta virheellistä tietoa.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E02	Latausaseman vikavirta-anturi on viallinen.	Ota yhteys huoltoon.
E03	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Ota yhteys huoltoon.
E04	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Ota yhteys huoltoon.
E05	Latausasema on havainnut vikavirtaa latauspiirissä.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E06	Vika latauskontaktorissa on laukaissut suojalaitteen RCD / RCBO.	Kytke päälle suojalaite RCD / RCBO. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E07	Latausasema ei pystynyt tunnistamaan latauskaapelin virtakestoisuutta.	Latauskaapeli voi olla viallinen. Käynnistä latausasema uudestaan. Jos vika toistuu, yritä latausta toisella latauskaapelilla.
E08	Latausasema on tunnistanut laitevirian ajoneuvossa.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, vie ajoneuvosi huoltoon. Jos mahdollista, yritä ladata toista ajoneuvoa.
E09	Latausasema on ylikuumentunut.	Anna latausaseman jäähtyä ja yritä uudestaan. Jos latausasema on epätavallisen lämpimässä ympäristössä, alenna ympäristön lämpötilaa mahdollisuuksien mukaan.
E10	Ajoneuvo on ylittänyt sallitun latausvirran.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, vie ajoneuvosi huoltoon. Jos mahdollista, yritä ladata toista ajoneuvoa.
E11	Latausasemassa on laitevika.	Ota yhteys huoltoon.
E12	Latausasema on havainnut ohjelmistovirheen.	Ota yhteys huoltoon.
E13	Latausasema on havainnut oikosulun latauskaapelissa.	Latauskaapeli voi olla viallinen. Käynnistä latausasema uudestaan. Jos vika toistuu, yritä latausta toisella latauskaapelilla.
E15	Latausasemassa on sisäinen toimintahäiriö.	Katkaise ensin virta latausasemasta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E18	Vika latauskontaktorissa on laukaissut suojalaitteen RCD / RCBO.	Kytke päälle suojalaite RCD / RCBO. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.
E19	Ajoneuvo on suorittanut toiminnon, jota latausasema ei tue.	Latausasema ja ajoneuvo eivät ole yhteensopivia tiettyjen ominaisuuksien osalta. Latausasema voi osittain ladata ajoneuvoa. Tämä ei vahingoita latausasemaa tai ajoneuvoa.
E21	Latausaseman latauskontaktorin ohjauksessa on virhetoiminto.	Katkaise ensin virta latausasemalta ja kytke se takaisin päälle. Jos virhe toistuu, ota yhteys huoltoon.

SV Bruksanvisning

1. Ensto One Home egenskaper

Tillgängliga egenskaper beror på laddstationens modell.



2. Säkerhetsinstruktioner



WARNING

Fara för elektrisk stöt! Brandrisk!

- *Personer som inte har tillräcklig kunskap att följa givna anvisningar, får inte använda den här laddstationen.*
- *Använd inte den här laddstationen, om själva laddstationen eller laddkabeln verkar vara skadad.*
- *Endast en behörig elektriker får installera laddstationen.*

3. Avsedd användning

- Laddstationen är avsedd för laddning av elfordon, såsom plug-in hybrider och helelektriska bilar.
- Anslut inte andra apparater till laddstationen, t.ex. elverktyg.

4. Användargränssnitt

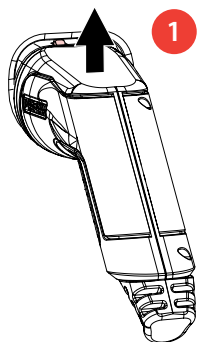
Laddstationens status	LED	LED sken
Laddstationen är ledig och färdig att användas	Grön	Fast sken 
Användaren ansluter laddkabeln till elfordon	Grön	Blinkar två gånger 
Elfordon är anslutet, laddning har inte startat	Grön	Pulserar 
Elfordon är anslutet, men ingen ström flyter (standby)	Blå	Pulserar 
Laddning pågår	Blå	Fast sken 
Feltillstånd	Röd	Fast sken 
Uppdatering av programvaran pågår. Stäng inte av strömmen eller använd laddstationen under uppdatering.	Gul	Fast sken 

5. Fast laddkabel

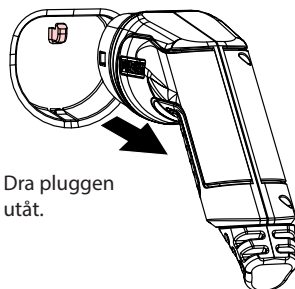
För att förbättra kylningen av laddkabeln, räta ut laddkabeln så att där inte finns överlappande slingor innan du börjar ladda.

Använd inte adaptrar eller skarvsladdar!

How to remove the plug from the plug holder



- 1 Lyft upp pluggen för att lossa den från kroken in i hållaren.



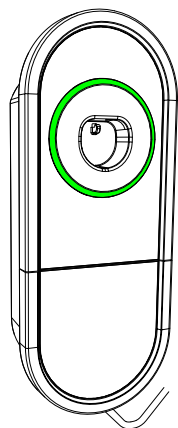
- 2 Dra pluggen utåt.

6. Driftlägen

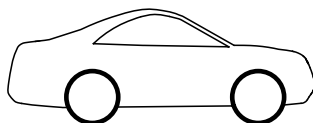
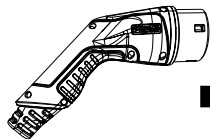
- I läget «**Fri laddning**» har vem som helst tillgång till laddstationen och kan starta en laddningshändelse.
- Om laddstationen är i «**Auktoriserad**» läge måste du först ladda ner Charger Control applikationen till din mobila enhet. Parkoppla sedan din mobila enhet med laddstationen. När parkopplingsproceduren är klar kan du ansluta din mobila enhet till laddstationen. Nu har du tillgång till laddstationen och kan starta en laddningshändelse
- Du kan ändra driftläge i «**Inställningar/Laddstation/Driftläge**».
- Mer information finns i kapitel 14. **Charger Control Applikation.**

6. Laddning i läget «Fri laddning»

Starta laddning

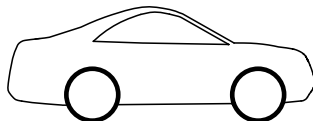
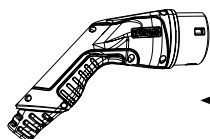


- 1 Ta bort pluggen från hållaren.
Anslut pluggen till bilens ladduttag.
Lysdioden växlar till blått.



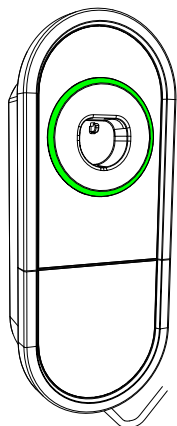
Sluta laddning

- 2 Dra ur pluggen från bilens ladduttag.
Sätt tillbaka pluggen i hållaren.

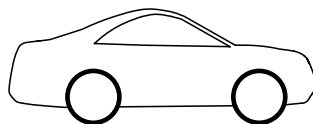
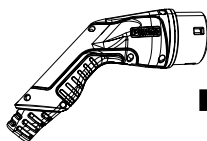


7. Laddning i läget «Auktoriserad»

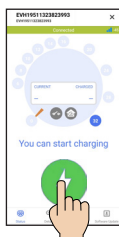
Starta laddning



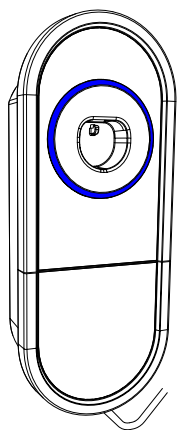
- 1 Remove the plug from the plug holder.
Plug in your electric vehicle.



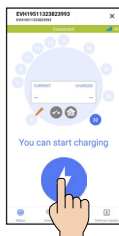
- 2 Öppna Charger Control applikationen på din mobil.
Tryck «Starta» i applikationen.



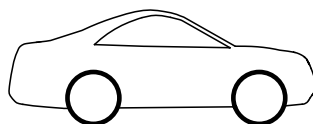
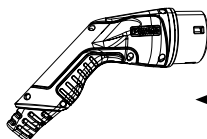
Sluta laddning



- 3 Öppna Charger Control applikationen på din mobil.
Tryck «Sluta» i applikationen.



- 4 Dra ur pluggen från bilens ladduttag.
Sätt tillbaka pluggen i hållaren.



8. Lasthantering

8.1. Dynamisk lasthantering

Du kan använda denna funktion, om en kompatibel energimätare är ansluten till din laddstation och till din fastighets elförsörjning.

Energimätaren mäter den totala strömförbrukningen i din fastighet. Om någon annan belastning över den inställda maximala strömmen för lasthantering läggs till när laddning pågår, kommer laddstationen att minska laddningsströmmen. Om den totala strömförbrukningen når den tillåtna maximala effekten för din fastighet avbryts laddningen tills den totala strömförbrukningen har minskat till ett värde vid vilket laddningen kan fortsätta.

Du kan se laddströmmen i realtid från Charger Control applikationen.

Du kan aktivera/ inaktivera den här funktionen från Charger Control applikationen.

8.2. Extern kontroll

Du kan använda denna funktion, om en extern kontrollenhet är ansluten till din laddstation. Förbikoppling beror på de anslutna enheterna. Det kan till exempel vara ett lasthanteringssystem för hela din fastighet eller en strömbrytare eller en timer som styr din laddstation.

Vänligen studera användarinstruktionerna för de anslutna enheterna.

Du kan aktivera / inaktivera den här funktionen från Charger Control applikationen.

9. Anvisningar för underhåll / förebyggande underhåll

Gör underhållsåtgärder en gång om året eller vid behov.

Med väl utförd underhåll kan du säkerställa en lång livstid på laddstationen och hålla garantin giltig.

X	Underhållsåtgärd
	Rengör eventuell smuts och damm från laddstationens yta. Torka försiktigt med en fuktig trasa.
	Undersök pluggen och laddkabeln för slitage och mekanisk skada. <i>Skadade delar får endast ersättas av en fackkunnig person.</i>
	Uppdatera programvaran med Charger Control applikationen, om en ny version tillhandahålls. . <i>Följ instruktionerna från Charger Control applikationen under uppdateringen.</i>
	Testa elektriska skyddsanordningen. <i>Följ lokala bestämmelser för testinterval, men testa skyddsanordningen minst en gång var sjätte månad.</i>

10. Anvisningar för skyddsanordningens funktionstest

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testa jordfelsbrytaren (RCD) som finns i elcentralen.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- En jordfelsbrytare med överströmsskydd (RCBO) finns i insidan av insatsens lock.
- Öppna luckan.
- Tryck på **TEST** knappen.
- Vippan vänder sig till **0** -läget.
- Vänd vippan tillbaka till **I** -läget.
- Vid felsituation kontakta en elektriker.

11. Garanti

Garantivillkor, se <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras Legrand Finland Oy att Ensto One Home laddstationer överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.legrand.fi/en>

13. Avfallshantering



Kassera inte elektriska och elektroniska enheter inklusive deras tillbehör med hushållsavfallet.

- När laddstationen är i slutet av sin livscykel måste den kasseras korrekt enligt lokala riktlinjer för återvinning.
- Laddstationens kartongförpackning är lämplig för återvinning.
- Kassera plast med hushållsavfall eller enligt lokala riktlinjer för återvinning.

14. Charger Control Applikation

- Med Charger Control applikationen kan du styra och ändra inställningarna för din laddstation.
- Vi rekommenderar att du laddar ner applikationen och regelbundet kontrollerar om det finns firmware-uppdateringar tillgängliga. När du laddar ner den senaste firmwareversionen kan du vara säker på att din laddstation fungerar optimalt.
- Din mobila enhet måste vara ansluten till internet medan uppdateringen pågår.
- Den trådlösa anslutningen använder Bluetooth teknik.
- Räckvidd i fritt utrymme är ca 5m.

Ändra inte inställningarna medan laddning pågår.

Kontrollera med din installatör att alla **PRO**-inställningar görs i enlighet med kraven på installationsplatsen.

PRO-inställningarna får endast ändras av en kvalificerad professionell.

14.1. Installera applikationen

- Ladda ner applikationen Charger Control från Apple Store eller Google Play.



Charger Control



Android version 5.0 och nyare
iOS version 8.0 och nyare

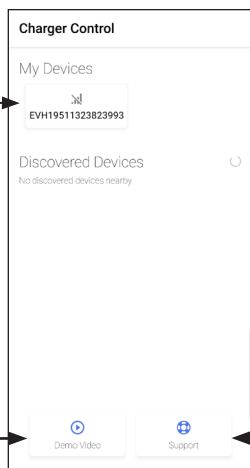


14.2. Parkoppla laddstationen med din mobil

Parade laddstation

Tryck på knappen för att öppna följande menyer:

- Status
- Tilläggsuppgifter
- Inställningar
- Uppdatering av programvaran



Presentations-video

Parningssteg

1. Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen.
2. Starta parkoppling inom 3 minuter.
3. Öppna applikationen.
4. Välj från «**Tillgängliga enheter**» den laddstation som du vill parkoppla med din mobil.
5. Om parkoppling misslyckas första gången, försök igen från början.
6. När parkoppling är klar hittar du din laddstation i «**Mina enheter**».

Manualer

Applikationens inställningar

Versionsinformation

Statistik

Upp till 8 mobiler kan paras ihop med laddstationen. Följ parningsstegen ovan för varje ny mobil. Omstart (ström på / av) krävs också om du vill introducera en annan mobilapplikation till laddstationen.

Endast en mobil kan vara ansluten till laddstationen åt gången. Laddstationen visas grå på andra parkopplade mobiler, som är inom Bluetooth räckvidden.

«**Bortkoppla**» knappen finns i «**Inställningar**» bakom de tre prickarna i det övre högra hörnet. När du tar bort parkopplingen mellan en iOS-enhet måste den också tas bort manuellt från mobilenhetens Bluetooth-inställningar.

14.3. Applikationens användargränssnitt

Laddström / Laddad energi

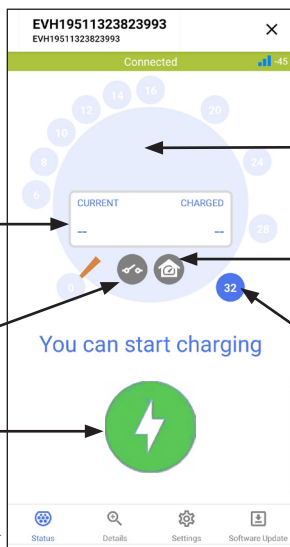
Klicka denna ikon för att komma åt menyn «**Tilläggsuppgifter**».

Extern kontroll

Starta / Sluta laddning

Status

Tilläggsuppgifter om laddningshändelsen, lasthantering och hårdvarugränser



Eventuella notifikationer om laddningshändelsen

Dynamisk lasthantering

Max. laddström

Information om programvaruversion

Tillgängliga uppdateringar

Laddstationens inställningar
Inställningar för lasthantering

	Dynamisk lasthantering är inte i bruk
	Dynamisk lasthantering är i bruk
	Dynamisk lasthantering fördröjer eller begränsar laddning
	Feltillstånd

	Extern kontroll är inte i bruk
	Extern kontroll är i bruk
	Extern kontroll fördröjer eller begränsar laddning
	Feltillstånd

Obs! Om du har en 3-fas laddstation (EVH163B... / EVH323B...) och alla faser är anslutna, visar applikationen den högsta laddströmmen och laddad energi beräknas utifrån det värdet. Den faktiska totala laddade energin kan vara lägre än beräknad.

14.5. LED ljusstyrka

- Standardinställningen för LED-ljusstyrkan är 50%.
- Denna inställning påverkar effektförlusten vid tomgång:
- LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.4. Ändra driftläge

- Standardinställning för laddstationen är «**Fri laddning**».
- Du kan ändra driftläget till «**Auktoriserad**» i «**Inställningar/Laddstation/Driftläge**».
- I driftläget «**Auktoriserad**» startar du och slutar laddning med applikationen.

14.5. Ändra maximala laddströmmen

- Den nominala laddströmmen är beroende av laddstationens modell.
- Om din installatör har ställt in maximala laddström till ett lägre värde, beror det på begränsningar på installationsplatsen.
- Du kan ladda ditt fordon med lägre laddström än det inställda värdet. Lägg märke till att det i så fall tar längre tid att ladda ditt fordon fullt.
- Ställ in laddström från hemvyn eller «**Inställningar/Laddstation/Max laddström**».

14.6. Fastighetens energimätare

Du kan aktivera / inaktivera den externa mätaren i menyn «**Inställningar/Lasthantering/Fastighetens energimätare**».

14.7. Extern kontroll

Du kan aktivera / inaktivera förbikopplingsläget i menyn «**Inställningar/Lasthantering/Extern kontroll**».

14.8. Felmeddelanden

Vid feltillstånd visas en felkod på skärmen på din mobil. Om du behöver kontakta Legrand Finland gällande fel i laddstationen, gå först till «**Inställningar/Laddstation/Fellogg**». Spara logginformationen innan du tar kontakt. Denna information hjälper teknisk support och underhåll för att lösa problemet.

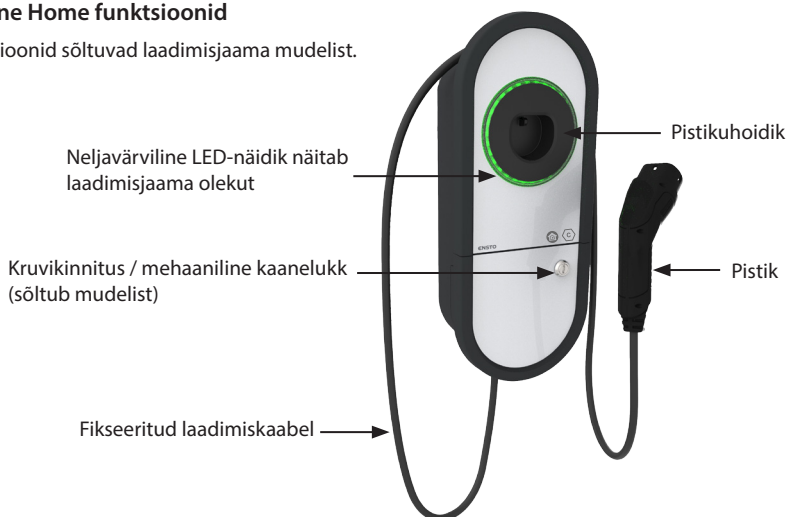
Obs! I vissa situationer återgår laddstationen automatiskt till normal drift inom cirka 5 minuter efter att laddkabeln har kopplats bort.

Se följande tabellen för orsak och korrigerande åtgärder.

Fel-kod	Orsak	Korrigerande åtgärd
E01	Laddstationen har fått felaktig information från fordonet.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E02	Laddstationens felströmssensorn är defekt.	Kontakta service.
E03	Laddstationen har ett internt fel.	Kontakta service.
E04	Laddstationen har ett internt fel.	Kontakta service.
E05	Laddstationen har upptäckt felström i laddningskretsen.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E06	Ett fel i kontaktorn har löst ut systemets skyddsanordning RCD / RCBO.	Slå på skyddsanordningen RCD / RCBO. Om felet upprepas, kontakta service.
E07	Laddstationen kan inte identifiera strömförande kapacitet på laddkabeln.	Laddkabeln är möjligen felaktig. Starta om laddstationen. Om felet upprepas, försök ladda med en annan laddkabel.
E08	Laddstationen har upptäckt ett fel i fordonet.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, ta ditt fordon till service. Om det är möjligt, försök att ladda ett annat fordon.
E09	Laddstationen är överhettad.	Låt laddstationen svalna och försök igen. Om laddstationen befinner sig i en exceptionellt varm miljö, försök att sänka omgivningstemperaturen.
E10	Fordonet har överskridit den tillåtna laddströmmen.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, ta ditt fordon till service. Om det är möjligt, försök att ladda ett annat fordon.
E11	Laddstationen har ett fel.	Kontakta service.
E12	Laddstationen har upptäckt ett programfel.	Kontakta service.
E13	Laddstationen har upptäckt kortslutning i laddkabeln.	Laddkabeln är möjligen felaktig. Starta om laddstationen. Om felet upprepas, försök ladda med en annan laddkabel.
E15	Laddstationen har ett internt fel.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.
E18	Ett fel i kontaktorn har löst ut systemets skyddsanordning RCD / RCBO.	Slå på skyddsanordningen RCD / RCBO. Om felet upprepas, kontakta service.
E19	Fordonet har utfört en åtgärd som inte stöds av laddstationen.	Laddstationen och fordonet är inte kompatibla med vissa egenskaper. Laddstationen kan delvis ladda fordonet. Detta skadar inte laddstationen eller fordonet.
E21	Styrkretsen på kontaktorn har ett fel.	Stäng först av strömmen från laddstationen och slå sedan på den igen. Om felet upprepas, kontakta service.

1. Toote Ensto One Home funktsioonid

Kasutatavad funktsioonid sõltuvad laadimisjaama mudelist.



2. Ohutusjuhised



HOIATUS!








Elektrilöögi oht! Tuleoht!

- *Isikud, kes pole suutelised esitatud juhiseid täitma, ei tohi laadimisjaama kasutada.*
- *Ärge kasutage laadimisjaama, kui laadimisjaam ise või selle laadimiskaabel paistab olevat kahjustatud.*
- *Paigaldamise võib läbi viia vaid kvalifitseeritud elektrik.*

3. Kasutuseesmärk

- Laadimisjaam on mõeldud nii pistikhübriidide kui ka ainult akudega elektrisõidukite laadimiseks.
- Ärge ühendage laadimisjaamaga muid seadmeid, näiteks elektrilisi tööriistu.

4. Kasutajaliidesed

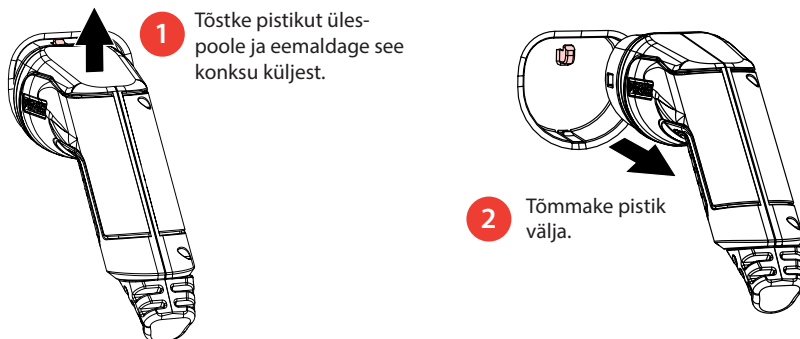
Laadimisjaama olek	LED-lambi värvus	LED-lambi põlemine
Laadimisjaam on vaba ja kasutusvalmis	Roheline	Pidev 
Laadimiskaabli ühendamisel	Roheline	Vilgub kaks korda 
Sõiduk on ühendatud, laadimine ei ole alanud	Roheline	Laineline 
Teie sõiduk on ühendatud, kuid voolu ei edastata (ooterežiim).	Sinine	Laineline 
Laadimine jätkub	Sinine	Pidev 
Vea olek	Punane	Pidev 
Toimub laadimisjaama tarkvara uuendamine. Ärge lülitage uuendamise ajal voolu välja ja ärge kasutage laadimisjaama.	Kollane	Pidev 

5. Fikseeritud laadimiskaabel

Et laadimiskaabel paremini jahtuks, kerige see enne laadimise alustamist lahti.

Ärge kasutage adaptereid ega pikendusjuhtmeid!

Kuidas eemaldada pistik pistikuhoidikust

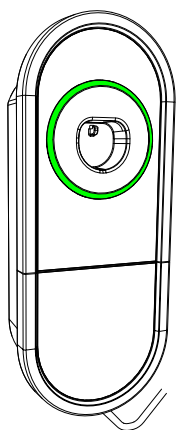


6. Töörežiimid

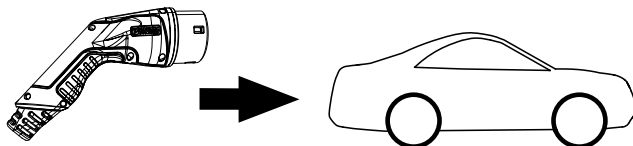
- Režiimis «**Vaba kasutus**» on kõigil juurdepääs laadimisjaamale ja igaüks saab alustada laadimist.
- Kui laadimisjaam on režiimis «**Autoriseeritud**», tuleb esmalt laadida oma mobiilseadmesse laadimisjaama juhtimisrakendus. Pärast seda siduge oma mobiilseade laadimisjaamaga. Kui sidumine on lõpetatud, saate oma mobiilseadme laadimisjaamaga ühendada. Nüüd on teil laadimisjaamale juurdepääs ja saate alustada laadimist.
- Töörežiimi saab muuta navigeerides «**Asetused/Laadija/Töörežiim**».
- Lisainfot saab punktist **14. Charger Control rakendus**.

6.1. Laadimine «Vaba kasutus» režiimis

Laadimise alustamine

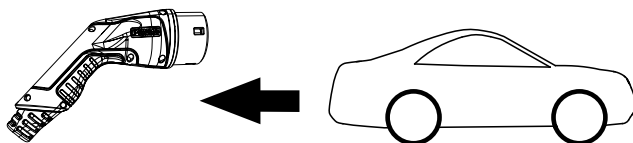


- 1 Eemaldage pistik pistikuhoidiku küljest. Ühendage pistik oma elektrisõiduki külge. LED-näidik jääb sinisena põlema.



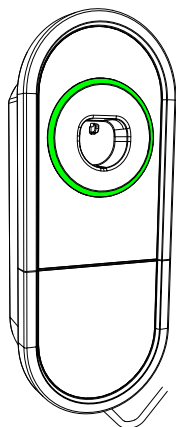
Laadimise lõpetamine

- 2 Ühendage pistik elektrisõiduki küljest lahti. Pange pistik tagasi hoidiku külge.

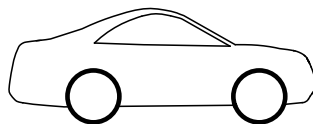
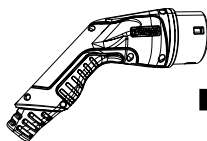


7. Laadimine «Autoriseeritud» režiimis

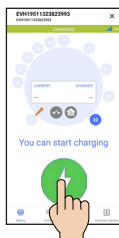
Laadimise alustamine



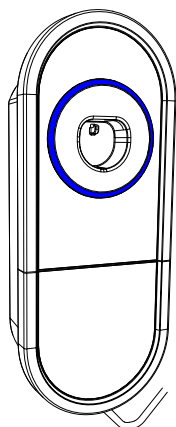
- 1 Eemaldage pistik pistikuhoidiku küljest.
Ühendage pistik oma elektrisõiduki külge.



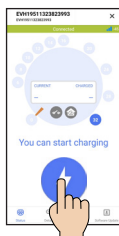
- 2 Avage oma mobiilseadmes laadimisjaama juhtimisrakendus.
Vajutage rakenduses «Alusta».



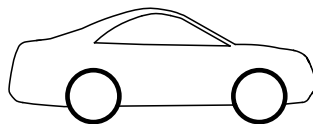
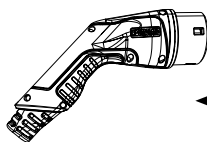
Laadimise lõpetamine



- 3 Avage oma mobiilseadmes laadimisjaama juhtimisrakendus.
Vajutage rakenduses «Lõpeta».



- 4 Ühendage pistik elektrisõiduki küljest lahti.
Pange pistik tagasi hoidiku külge.



8. Koormusjuhtimine

8.1. Dünaamiline koormusjuhtimine

Seda funktsiooni saab kasutada, kui laadimisjaama ja kinnistu elektrisüsteemiga on ühendatud ühilduv voolumõõtja.

Voolumõõtja mõõdab teie kinnistu kogu energiatarbimist. Kui laadimise ajal lisandub mõni muu koormus, mis ületab koormusjuhtimiseks määratud maksimaalset voolu, vähendab laadimisjaam laadimisvoolu. Kui kogutarbimine jõuab teie kinnistu lubatud maksimaalse võimsuseni, katkestatakse laadimine, kuni kogutarbimine on vähenenud väärtuseni, mille juures saab laadimist jätkata.

Charger Control rakendusest näete reaalsajas laadimisvoolu.

Seda funktsiooni saab lubada/keelata Charger Control rakendusest.

8.2. Väline juhtimine

Seda funktsiooni saab kasutada, kui laadimisjaamaga on ühendatud väline juhtimiseseade. Juhtimisfunktsioon sõltub ühendatud seadmetest. See võib olla näiteks kogu teie kinnistu energiajuhtimissüsteem või lüliti või taimer, mis juhib teie laadimisjaama.

Palun tutvuge ühendatud seadmete kasutusjuhenditega.

Seda funktsiooni saab lubada/keelata Charger Control rakendusest.

9. Hooldus / Ennetava hoolduse juhised

Tehtke neid hooldustoiminguid kord aastas või vajaduse korral ka sagedamini.

Hästi tehtud hooldus tagab laadimisjaama pika kasutusaja ja hoiab garantii kehtivana.

X	Hooldustegevus
	Puhastage laadimisjaama pinnalt võimalik mustus ja tolm. Pühkige seadet hoolikalt niiske lapiga.
	Kontrollige, kas laadimiskaabli ja pistikul esineb kulumise või mehaaniliste kahjustuste märke. <i>Laadimispistikut ja kaablit tohib vahetada vaid vastavat kvalifikatsiooni omav spetsialist.</i>
	Uuendage tarkvara laadimisjaama juhtimisrakenduse abil, kui uus versioon on olemas. <i>Tarkvara uuendamisel järgige laadimisjaama juhtimisrakenduse esitatud juhiseid.</i>
	Testige rikkevoolukaitset.. <i>Järgige kohalikke testimisintervallide nõudeid, kuid testige seadet siiski vähemalt kord kuue kuu jooksul.</i>

10. Rikkevoolukaitse testimise juhised

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testige rikkevoolukaitset toiteahelas.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Kombineeritud seade, mis hõlmab rikkevoolukaitset ja liigpingekaitset (RCBO), asub paigalduskarbis.
- Avage paigalduskarbi kaas.
- Vajutage nuppu **TEST**.
- Lüliti pöördub asendisse **0**.
- Pange lüliti tagasi asendisse **I**.
- Rikke korral kutsuge elektrik.

11. Garantii

Garantiitingimused, vt <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Vastavusdeklaratsioon

Legrand Finland Oy deklareerib, et laadimisjaamad Ensto One Home vastavad direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate internetist aadressil: <https://www.legrand.fi/en>

13. Kasutusest kõrvaldamine



Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmeid ning nende lisatarvikuid olmeprügi hulka.

- Kui laadimisjaam on jõudnud oma kasutusea lõppu, tuleb see vastavalt kohalikele taaskasutusjuhistele kasutusest kõrvaldada.
- Laadimisjaama pakendiks oleva pappkarbi võib suunata taaskasutusse.
- Kilepakendi võib panna olmejäätmete hulka või võtta ringlusse vastavalt kohalikele taaskasutuse eeskirjadele.

14. Charger Control rakendus

- Laadimisjaama juhtimisrakenduse abil saab laadimisjaama hallata ja muuta selle seadeid.
- Soovitame rakenduse alla laadida ja regulaarselt kontrollida, kas on saadaval tarkvara uuendusi. Kui laadite alla tarkvara uusima versiooni, võite olla kindel, et teie laadimisjaam töötab optimaalselt.
- Uuendamise ajal peab mobiilseade olema ühendatud internetti.
- Juhtmeta ühenduse jaoks kasutatakse Bluetoothi tehnoloogiat.
- Tegevusraadius on vabas ruumis umbes 5 m.

Ärge muutke seadeid laadimise ajal.

Kontrollige koos paigaldajaga, kas kõik **PRO** seadistused on tehtud vastavalt paigalduskoha nõuetele.

PRO-seadistusi tohib muuta ainult kvalifitseeritud spetsialist.

14.1. Rakenduse paigaldamine

- Laadige laadimisjaama juhtimisrakendus alla Apple Store'ist või Google Playst.



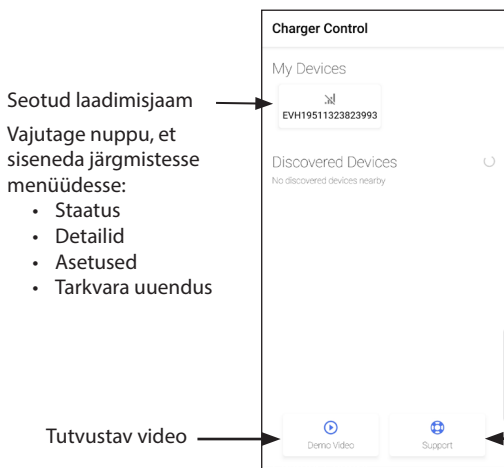
Charger Control



Androidi versioon 5.0 ja uuemad
iOS versioon 8.0 ja uuemad



14.2. Laadimisjaama sidumine mobiilseadmega



Seotud laadimisjaam

Vajutage nuppu, et siseneda järgmistesse menüüdesse:

- Staatus
- Detailid
- Asetused
- Tarkvara uuendus

Tutvustav video

Sidumise protseduur

1. Alustuseks lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse.
2. Alustage sidumist 3 minuti jooksul.
3. Avage rakendus.
4. Valige kohast «**Leitud seadmed**» laadimisjaam, mida soovite oma mobiiltelefoniga siduda.
5. Kui sidumine esimesel korral ebaõnnestub, proovige uuesti, alustades sammust 1.
6. Kui sidumine on lõpule viidud, leiate oma laadimisjaama jaotisest «**Minu seadmed**».

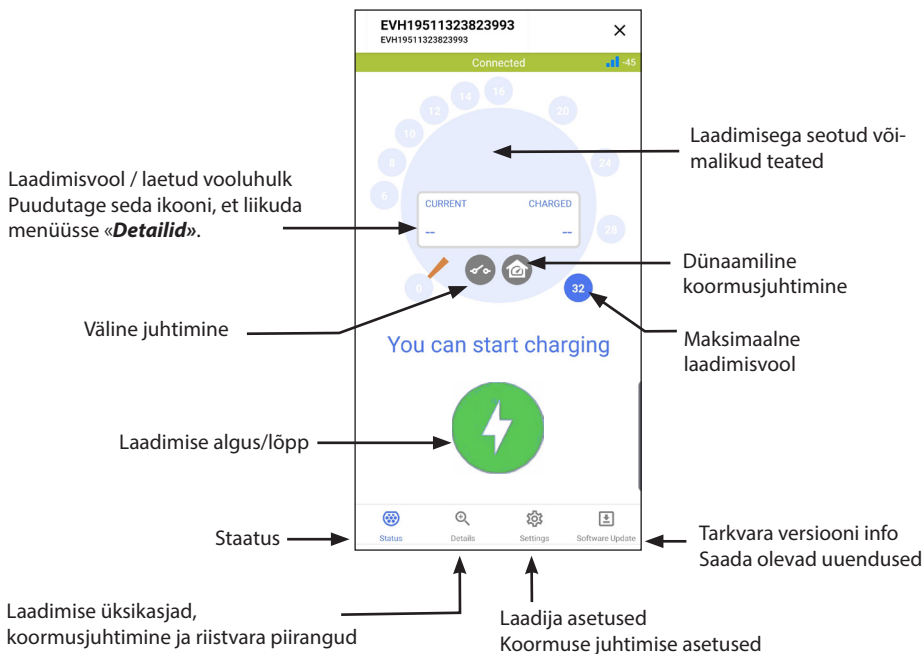
Online juhendid
Rakenduse seadistused
Versiooni info
Analüütika

Laadimisjaamaga saab siduda kuni 8 mobiilseadet. Viige eespool toodud sidumine läbi iga uue mobiilseadme puhul. Taaskäivitamine (sisse/välja lülitamine toiteallikast või RCBO-st) on vajalik ka siis, kui soovite laadimisjaamas kasutusele võtta mõne muu mobiilirakenduse.

Laadimisjaamaga saab ühendatud olla ainult üks mobiilseade. Laadimisjaam kuvatakse Bluetoothi tööraadiuses asuvates teistes seotud seadmetes halli värviga.

«**Siduge lahti**» nupp asub kohas «**Asetused**» paremas ülanurgas kolme punkti taga. Kui seote lahti iOS-seadme, tuleb see käsitsi eemaldada ka mobiilseadme Bluetooth-seadetest.

14.3. Rakenduse kasutajaliides



Laadimisvool / laetud vooluhulk
Puudutage seda ikooni, et liikuda menüüsse «**Detailid**».

Väline juhtimine

Laadimise algus/lõpp

Staatust

Laadimise üksikasjad,
koormusjuhtimine ja riistvara piirangud

Laadija asetused
Koormuse juhtimise asetused

Laadimisega seotud võimalikud teated

Dünaamiline koormusjuhtimine

Maksimaalne laadimisvool

Tarkvara versiooni info
Saada olevad uuendused

	Dünaamiline koormusjuhtimine keelatud
	Dünaamiline koormusjuhtimine lubatud
	Dünaamiline koormusjuhtimine peatab laadimise või piirab seda
	Viga

	Väline juhtimine keelatud
	Väline juhtimine lubatud
	Väline juhtimine peatab laadimise või piirab seda
	Viga

Tähelepanu! Kui teil on 3-faasiline laadimisjaam (EVH163B... / EVH323B...) ja kõik faasid on ühendatud, näitab rakendus suurimat laadimisvoolu ja laetud elektrienergia arvutatakse selle väärtuse põhjal. Tegelik kogu laetud elektrienergia võib olla väiksem kui arvutuslik.

14.4. Töörežiim

- Laadimisjaama vaikimisi seadistus on «**Vaba kasutus**».
- Töörežiimi saab määrata olekule «**Autoriseeritud**» kohas «**Asetused/Laadija/Töörežiim**».
- Režiimis «**Autoriseeritud**» tuleb laadimist alustada ja see lõpetada rakenduse abil.

14.5. LED heledus

- Vaikimisi on LED-i eredus 50%.
- See seadistus mõjutab ooteoleku tarbitavat võimsust: LED 1% => 1,5 W / LED 50% => 1,8 W / 100% => 3,9 W

14.6. Maksimaalne laadimisvool

- Nominaalne laadimisvool sõltub laadimisjaama mudelist.
- Kui paigaldaja on seadistanud maksimaalse laadimisvoolu madalamaks, on see tingitud paigalduskoha piirangutest.
- Sõidukit võib laadida määratud maksimaalsest voolutugevusest väiksema vooluga. Arvestage, et sellisel juhul võtab sõiduki aku täis laadimine kauem aega.
- Laadimisvoolu saab seadistada avalehel või kohas «**Asetused/ Laadija/ Maksimaalne laadimisvool**».

14.7. Kinnistu arvesti

Välise voolumõõtja saab sisse/välja lülitada kohast «**Asetused/Koormuse juhtimine/Kinnistu arvesti**».

14.8. Väline juhtimine

Välise juhtimise saab sisse/välja lülitada kohast «**Asetused/Koormuse juhtimine/Väline juhtimine (potentsiaalivaba kontakt)**».

14.9. Veateated

Veaolekus ilmub teie mobiilseadme ekraanile veakood. Kui teil on vaja võtta ühendust Legrand Finland ga seoses laadimisjaama puuduliku tööga, minge esmalt kohta «**Asetused/Laadija/Vealogi**». Enne ühenduse võtmist salvestage vealogi andmed. See teave aitab tehnilisel toel ja hooldusel probleemi lahendada.

Tähelepanu! Mõnes olukorras lülitub laadimisjaam pärast laadimiskaabli lahti ühendamist umbes 5 minuti jooksul automaatselt tagasi tavalisele töörežiimile.

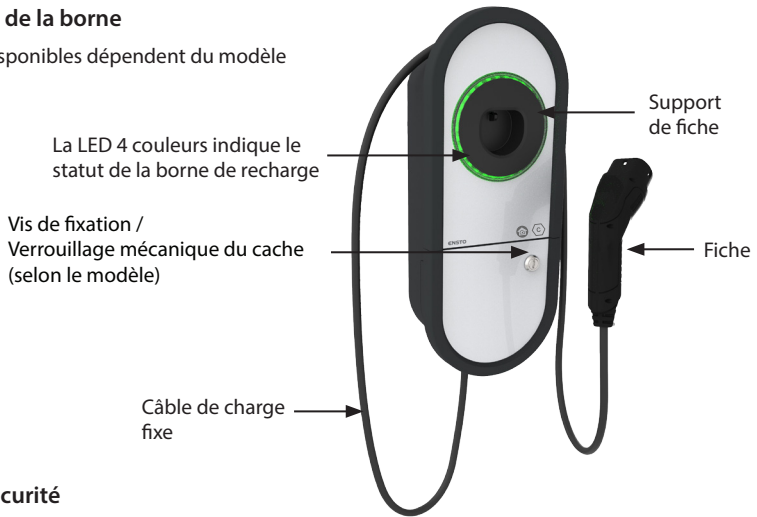
Palun vaadake järgmist tabelit vigade põhjuste ja parandavate meetmete kohta.

Kood	Põhjus	Parandamine
E01	Laadimisjaam on saanud sõidukilt ebaõiget teavet.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.
E02	Rikkevoolu tuvastamise andur on defektne.	Pöörduge teeninduse poole.
E03	Laadimisjaamas on sisemine rike.	Pöörduge teeninduse poole.
E04	Laadimisjaamas on sisemine rike.	Pöörduge teeninduse poole.
E05	Laadimisjaam on tuvastanud laadimisahelas rikkevoolu.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.
E06	Laadimiskontaktori rike on vallandanud süsteemi kaitseeadme RCD / RCBO.	Lülitage kaitseeadme RCD / RCBO sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.
E07	Laadimisjaam ei suutnud kindlaks teha laadimiskaabli vooluedastuse mahtu.	Laadimiskaabel võib olla defektne. Taaskäivitage laadimisjaam. Kui viga ilmneb uuesti, proovige laadida teise laadimiskaabliga.
E08	Laadimisjaam on tuvastanud rikke sõidukis.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, viige sõiduk teenindusse. Võimaluse korral proovige laadida teist sõidukit.
E09	Laadimisjaam on ülekuumenenud.	Laske laadimisjaamal jahtuda ja proovige uuesti. Kui laadimisjaam asub väga sooja keskkonnas, proovige ümbritsevat temperatuuri vähendada.
E10	Sõiduk on ületanud lubatud laadimisvoolu.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, viige sõiduk teenindusse. Võimaluse korral proovige laadida teist sõidukit.
E11	Laadimisjaamas on rike.	Pöörduge teeninduse poole.
E12	Laadimisjaam on tuvastanud tarkvara vea.	Pöörduge teeninduse poole.
E13	Laadimisjaam on tuvastanud laadimiskaabli lühise.	Laadimiskaabel võib olla defektne. Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, proovige laadida teise laadimiskaabliga.
E15	Laadimisjaamas on sisemine rike.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.
E18	Laadimiskontaktori rike on vallandanud süsteemi kaitseeadme RCD / RCBO.	Lülitage kaitseeadme RCD / RCBO sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.
E19	Sõiduk on teinud toimingut, mida laadimisjaam ei toeta.	Laadimisjaam ja sõiduk ei ühildu teatud funktsioonide osas. Laadimisjaam võib sõidukit osaliselt laadida. Ühildumatus ei kahjusta laadimisjaama ega sõidukit.
E21	Laadimiskontaktori juhtimisahelas on rike.	Lülitage laadimisjaam pealülitist välja ja seejärel uuesti sisse. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust teenindusega.

FR Guide d'utilisation

1. Caractéristiques de la borne

Les fonctionnalités disponibles dépendent du modèle de borne.



2. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT








Risque d'électrocution ! Risque d'incendie !

- Les personnes dans l'impossibilité de faire fonctionner l'appareil conformément au guide d'utilisateur ne doivent pas utiliser cette borne.
- N'utilisez pas cette borne si la borne ou le câble de charge semble être endommagé.
- L'installation ne doit être réalisée que par un électricien compétent.

3. Usage prévu

- La borne est destinée à recharger les véhicules électriques, qu'il s'agisse de véhicules hybrides rechargeables ou de véhicules entièrement électriques.
- Ne branchez pas d'autres appareils, tels que des outils électriques, à la borne.

4. Interfaces utilisateur

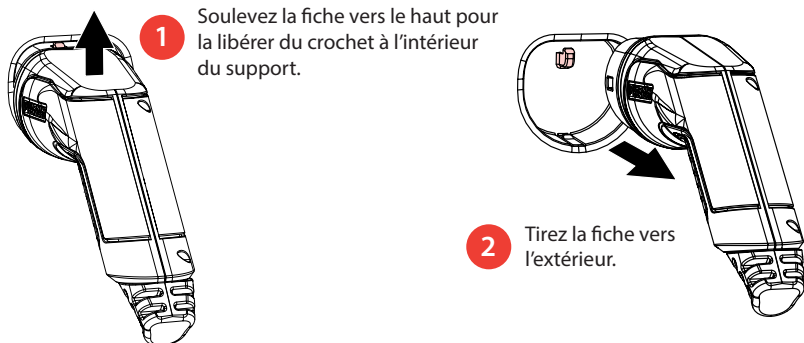
Statut de la borne	Voyant LED	Fonctionnement LED
La borne de recharge est libre et prête à être utilisée	Vert	Fixe 
Lorsque vous connectez le câble de charge	Vert	Deux clignotements 
Votre véhicule est connecté, la charge n'a pas commencé	Vert	Oscillant 
Votre véhicule est connecté, mais aucun courant ne circule (veille)	Bleu	Oscillant 
Recharge en cours	Bleu	Fixe 
État d'erreur	Rouge	Fixe 
La mise à jour du logiciel est en cours. Ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas la borne pendant la mise à jour.	Jaune	Fixe 

5. 5. Câble de charge fixe

Pour améliorer le refroidissement du câble de charge, déroulez-le avant de commencer à charger..

N'utilisez pas d'adaptateurs ni de kits d'extension !

Comment retirer le bouchon du porte-prise



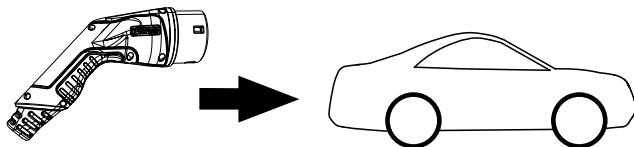
6. Modes de fonctionnement

- En mode « **Recharge libre** », tout le monde a accès à la borne de recharge et peut démarrer un événement de recharge.
- Si la borne de recharge est en mode « **Autorisé** », vous devez d'abord télécharger l'application Charger Control sur votre appareil mobile. Ensuite, associez votre appareil mobile à la station de recharge. Une fois la procédure de jumelage terminée, vous pouvez connecter votre appareil mobile à la borne de recharge. Vous avez maintenant accès à la borne de recharge et pouvez démarrer un événement de recharge.
- Vous pouvez modifier le mode de fonctionnement dans « **Paramètres/Borne/Mode de fonctionnement** ».
- Pour plus d'informations, reportez-vous au Chapitre 14. Application Charger Control.

6.1. Chargement en mode « Recharge libre »

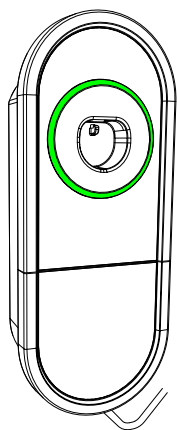
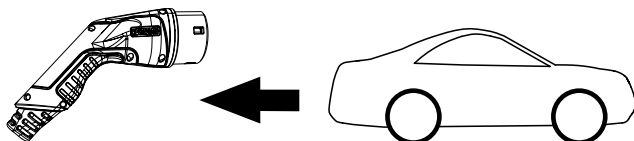
Démarrer la recharge

- 1 Retirez la fiche de son support.
Branchez votre véhicule électrique.
Le voyant LED devient bleu fixe.



Arrêter la recharge

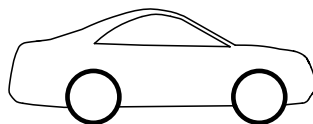
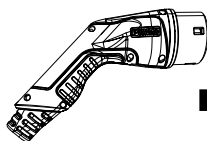
- 2 Débranchez votre véhicule électrique.
Replacez la fiche dans son support.



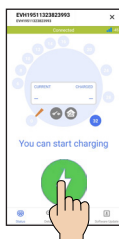
7. Chargement en mode « Autorisé »

Démarrer la recharge

- 1 Retirez la fiche de son support.
Branchez votre véhicule électrique.

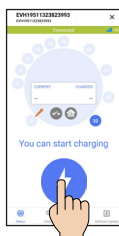


- 2 Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
Cliquer sur « **Démarrer** » dans l'application.

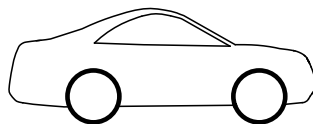
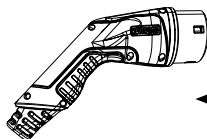


Arrêter la recharge

- 3 Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
Cliquer sur « **Arrêter** » dans l'application.



- 4 Débranchez votre véhicule électrique.
Remplacez la fiche dans son support.



8. Gestion de charge

8.1. Gestion de charge dynamique

Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité si un compteur d'énergie compatible est connecté à votre borne de recharge et à l'alimentation électrique de votre propriété.

Le compteur d'énergie mesure la consommation électrique totale de votre maison. Si une autre charge supérieure au courant maximal défini pour la gestion de charge vient s'ajouter au cours de la charge, la borne de recharge va alors réduire le courant de charge. Si la consommation d'énergie totale parvient à la puissance maximale autorisée, la charge s'interrompt tant que la consommation d'énergie totale n'a pas atteint une valeur permettant de poursuivre la charge.

Vous pouvez voir le courant de charge en temps réel à partir de l'application **Charger Control**.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application **Charger Control**.

8.2. Contrôle externe

Vous pouvez utiliser cette fonction si un dispositif de commande à distance est connecté à votre borne de recharge. La fonction prioritaire dépend des différents dispositifs connectés. Il peut s'agir, par exemple, d'un système de gestion de charge pour l'ensemble de votre maison ou d'un interrupteur, d'une minuterie qui contrôle votre borne de recharge.

Veillez consulter les différents modes d'emploi des dispositifs connectés.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application Charger Control.

9. Maintenance / Instructions de maintenance préventive

Effectuez des actions de maintenance une fois par an ou au besoin.

Une maintenance bien faite permet d'assurer une longue durée de vie à la borne et de conserver la validité de la garantie.

X	Action de maintenance
	Nettoyez les éventuelles saletés et poussières de la surface de la borne. Essuyez soigneusement avec un chiffon humide.
	Vérifiez l'usure et les dommages mécaniques sur la fiche et le câble de recharge. <i>La fiche et le câble de recharge doivent être remplacés par un professionnel qualifié.</i>
	Mettez à jour le logiciel avec l'application Charger Control, si une nouvelle version est fournie. <i>Respectez les instructions données par l'application Charger Control lors de la mise à jour.</i>
	Testez le dispositif de protection électrique. <i>Respectez les exigences locales en matière d'intervalle de test, mais testez l'appareil au moins une fois tous les six mois.</i>

9. Instructions de test pour le dispositif de protection électrique

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Testez le dispositif différentiel de l'alimentation électrique.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Le dispositif combiné avec un interrupteur différentiel et une protection contre les surintensités (RCBO) est situé dans le boîtier d'installation.
- Ouvrez le cache du boîtier d'installation.
- Appuyez sur le bouton **TEST**.
- La manette se met en position **0**.
- Tournez la manette de nouveau en position **I**.
- En cas de panne, contacter un électricien.

11. Garantie

Conditions de garantie, voir <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Déclaration de conformité

Par la présente, Legrand Finland Oy déclare que l'équipement radio Ensto One Home borne de recharge est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.legrand.fi/en>

13. Élimination



Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques, y compris leurs accessoires, avec les ordures ménagères.

- Si la borne se trouve en fin de cycle de vie, elle doit correctement être mis au rebut, dans le respect des directives locales en matière de recyclage.
- Le carton d'emballage de la borne peut être recyclé.
- Jetez le film plastique avec les ordures ménagères ou conformément aux directives locales de recyclage.

14. Application Charger Control

- Avec l'application Charger Control, vous pouvez contrôler la borne et en modifier les paramètres.
- Nous vous recommandons de télécharger l'application et de vérifier régulièrement si des mises à jour du firmware sont disponibles. Lorsque vous téléchargez la dernière version du firmware, vous pouvez être sûr que votre borne de recharge fonctionne de manière optimale.
- Votre appareil mobile doit être connecté à Internet pendant que la mise à jour est en cours.
- La technologie Bluetooth est utilisée pour la connexion sans fil.
- La portée est d'environ 5 m au sein d'un espace libre, ne présentant pas d'obstacles.

Ne pas changer les paramètres pendant une charge en cours.

Vérifiez auprès de votre installateur que tous les réglages **PRO** sont effectués conformément aux exigences du site d'installation.

Les paramètres **PRO** ne doivent être modifiés que par un professionnel qualifié.

14.1. Installation de l'application

- Téléchargez l'application Charger Control sur l'Apple Store ou Google Play.



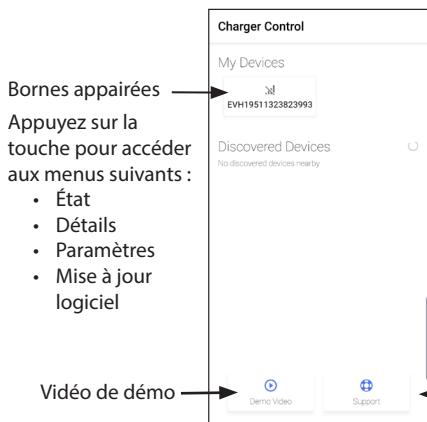
Charger Control



Android version 5.0 et supérieure iOS
version 8.0 et supérieure



14.2. Appairage de la borne avec votre appareil mobile



Bornes appairées

Appuyez sur la touche pour accéder aux menus suivants :

- État
- Détails
- Paramètres
- Mise à jour logiciel

Vidéo de démo

Procédure d'appairage

1. Éteignez d'abord la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la.
2. Démarrez la procédure d'appairage dans les 3 minutes.
3. Ouvrez l'application.
4. Allez dans « **Appareils** ».
5. Sélectionnez parmi les « **Appareils disponibles** » la borne que vous souhaitez appairer avec votre mobile.
6. Si l'appairage échoue la première fois, réessayez à partir de l'étape 1.
7. Lorsque l'appairage est terminé, vous pouvez trouver votre borne dans « **Mes appareils** ».

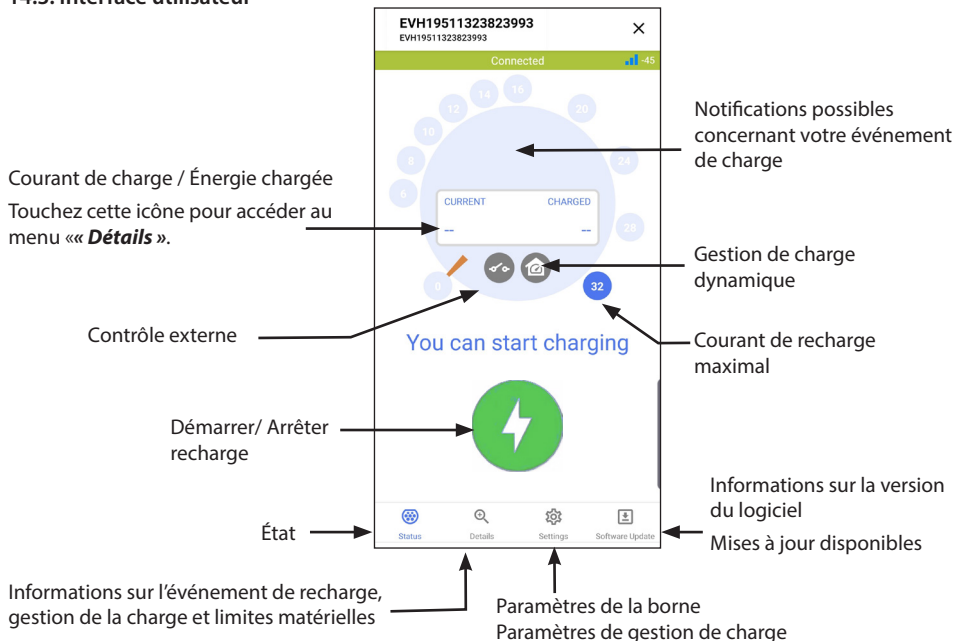
Manuels en ligne
Paramètres de l'application
Informations sur la version
Analytiques

Jusqu'à 8 dispositifs mobiles peuvent être appairés à la station de recharge. Respectez la procédure d'appairage indiquée ci-dessus pour chaque nouveau dispositif mobile. Un redémarrage (mise sous tension ou hors tension à partir de l'alimentation ou du RCBO interne) est également nécessaire si vous souhaitez ajouter une autre application mobile dans la borne de recharge.

Un seul dispositif mobile peut être connecté à la borne de recharge. Sur les autres dispositifs mobiles appairés (qui se trouvent dans la zone de portée Bluetooth), la borne de recharge apparaît en gris.

Le bouton « Désappairage » se trouve dans « Paramètres », derrière les trois points en haut à droite. Lorsque vous désappairiez un dispositif iOS, ce dernier doit également être supprimé manuellement des paramètres Bluetooth de l'appareil mobile.

14.3. Interface utilisateur



Courant de charge / Énergie chargée
Touchez cette icône pour accéder au menu « **Détails** ».

Contrôle externe

Démarrer/ Arrêter recharge

État

Informations sur l'événement de recharge, gestion de la charge et limites matérielles

Notifications possibles concernant votre événement de charge





Gestion de charge dynamique





Courant de recharge maximal

Informations sur la version du logiciel

Mises à jour disponibles

Paramètres de la borne
Paramètres de gestion de charge

	La gestion de charge dynamique est désactivée
	La gestion de charge dynamique est activée
	La gestion de charge dynamique prend du retard ou limite la charge
	Erreur

	Le contrôle externe est désactivé
	Le contrôle externe est activé
	Le contrôle externe prend du retard ou limite la charge
	Erreur

Note! Si vous disposez d'un chargeur triphasé (EVH163B... / EVH323B...) et que toutes les phases sont raccordées, l'application indiquera le courant de charge le plus élevé et l'énergie de recharge sera calculée à partir de cette valeur. L'énergie totale réelle pourrait être plus faible que celle calculée.

14.4. Changer le mode de fonctionnement

- La borne est en mode de fonctionnement « **Recharge libre** ».
- Vous pouvez changer le mode en « **Autorisé** » dans « **Paramètres/Borne/Mode de fonctionnement** ».
- Dans le mode « **Autorisé** », vous démarrez et arrêtez la charge depuis l'application.

14.5. Luminosité LED

- Le réglage par défaut de la luminosité de la LED est de 50 %.
- Ce réglage affecte la perte de puissance au ralenti : LED 1 % => 1,5 W/LED 50 % => 1,8 W/100 % => 3,9 W

14.6. Modification du courant de charge maximal

- Le courant nominal de charge dépend du type de borne de recharge.
- Si votre installateur a diminué la valeur du courant maximal de charge, cela peut être dû à des restrictions sur site.
- Vous pouvez charger votre véhicule avec un courant plus faible que le courant maximal. Veuillez noter que, dans ce cas, la recharge complète de votre véhicule sera plus longue.
- Vous pouvez régler le courant de charge depuis votre écran d'accueil ou dans le menu « **Paramètres/Borne/Courant de charge max** ».

14.7. Compteur d'énergie

Vous pouvez activer/désactiver le compteur externe depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Compteur d'énergie** ».

14.8. Contrôle externe

Vous pouvez activer/désactiver le mode prioritaire depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Contrôle externe** ».

14.9. Messages d'erreur

En cas d'erreur, un code d'erreur apparaît sur l'écran de votre appareil mobile. Si vous devez contacter Legrand Finland en raison d'un dysfonctionnement de la borne, consultez d'abord « **Paramètres/Borne/Journal des erreurs** ». Enregistrez les informations du journal d'erreurs avant de prendre contact. Ces informations aident le support technique et la maintenance à résoudre le problème.

Remarque ! Dans certaines situations, la borne refonctionne normalement automatiquement dans un délai d'environ 5 minutes après avoir débranché le câble de charge.

Voir le tableau suivant pour consulter les causes des différents dysfonctionnements et leurs mesures correctives.

Code d'erreur	Problème	Mesure corrective
E01	La borne a reçu des informations incorrectes du véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez-la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E02	Le capteur de détection de courant de défaut est défectueux.	Contactez le service.
E03	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E04	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E05	La borne a détecté un courant de défaut dans le circuit de charge.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E06	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E07	La borne n'a pas été en mesure d'identifier la capacité de transport de courant du câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Redémarrez la borne. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E08	La borne a détecté un dysfonctionnement dans le véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E09	La borne est en surchauffe.	Laissez la borne refroidir et essayez à nouveau. Si la borne se trouve dans un environnement exceptionnellement chaud, essayez d'abaisser la température ambiante.
E10	Le véhicule a dépassé le courant de charge autorisé.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E11	La borne présente un dysfonctionnement.	Contactez le service.
E12	La borne a détecté une erreur de logiciel.	Contactez le service.
E13	La borne a détecté un court-circuit dans le câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E15	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E18	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E19	Le véhicule a effectué une opération qui n'est pas prise en charge par la borne.	La borne et le véhicule sont incompatibles avec certaines caractéristiques. La borne peut recharger partiellement le véhicule. L'incompatibilité n'endommagera ni la borne ni le véhicule.
E21	Le circuit de commande du contacteur de charge présente un dysfonctionnement.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.

1. Funzionalità di Ensto One Home

Le funzionalità disponibili dipendono dal modello della stazione di ricarica.



2. Indicazioni per la sicurezza



AVVERTENZE

Rischio di scossa elettrica o incendio!

- *Persone non in grado di utilizzare la stazione di ricarica in conformità a quanto indicato nel presente manuale non vi devono accedere.*
- *Non usare la stazione di ricarica se i cavi di ricarica o la stazione stessa risultano essere danneggiati.*
- *L'installazione deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.*

3. Utilizzo previsto

- La stazione di ricarica è destinata per la ricarica di veicoli elettrici, sia veicoli completamente elettrici che veicoli ibridi.
- Non connettere altri dispositivi alla stazione di ricarica, ad esempio altri apparecchi elettrici.

4. Interfaccia utente

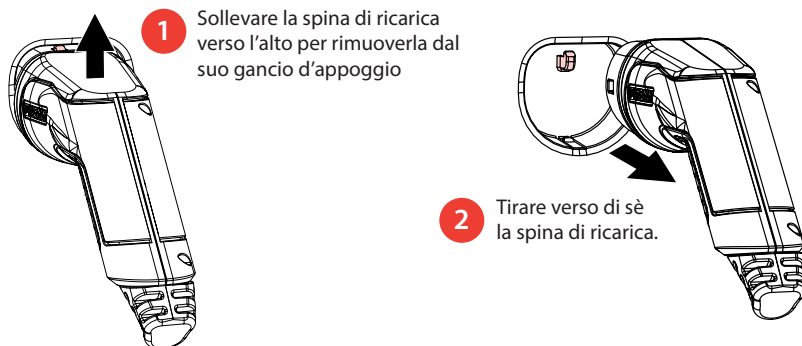
Stato della stazione di ricarica	Colore della luce LED	Stato luce LED
La stazione di ricarica è libera e pronta all'uso	Verde	Fissa 
Durante il collegamento del cavo di ricarica	Verde	Lampeggiante (2 volte) 
Veicolo connesso ma non in carica	Verde	Ondeggiante 
Veicolo connesso, ma non scorre corrente (stand-by)	Blu	Ondeggiante 
Ricarica in corso	Blu	Fissa 
Errore	Rosso	Fissa 
Aggiornamento del software in corso. Non scollegare o usare la stazione di ricarica durante l'aggiornamento.	Giallo	Fissa 

5. Cavo di ricarica integrato

Per migliorare il raffreddamento del cavo di ricarica, srotolate il cavo di ricarica prima di iniziare la ricarica.

Non utilizzare adattatori o set di prolunghere!

How to remove plug from plug holder

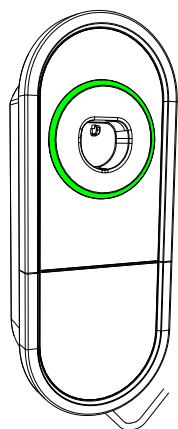


6. Modalità operative

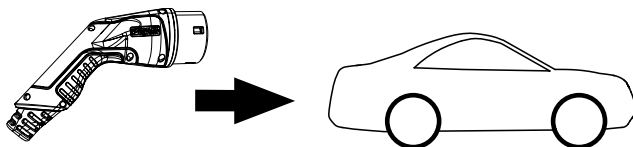
- Nella modalità **«Ricarica libera»** chiunque ha accesso alla stazione di ricarica e può avviare un evento di ricarica.
- Se la stazione di ricarica è in modalità **«Autorizzata»**, devi prima scaricare l'applicazione Charger Control sul tuo dispositivo mobile. Dopodiché associa il tuo dispositivo mobile alla stazione di ricarica. Al termine della procedura di associazione, puoi connettere il tuo dispositivo mobile alla stazione di ricarica. Ora hai accesso alla stazione di ricarica e puoi avviare un evento di ricarica.
- È possibile modificare la modalità operativa in **«Impostazioni/Ricarica/Modalità operativa»**.
- Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo **14. Applicazione Charger Control**.

6. Ricarica in modalità «Ricarica libera»

Per iniziare la ricarica

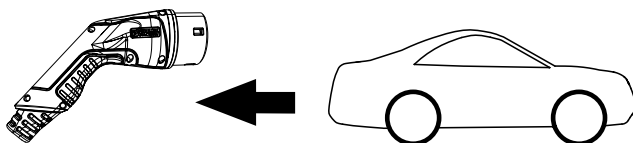


- 1** Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento. Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico. Gli indicatori LED mostrano una luce fissa blu.



Per terminare la ricarica

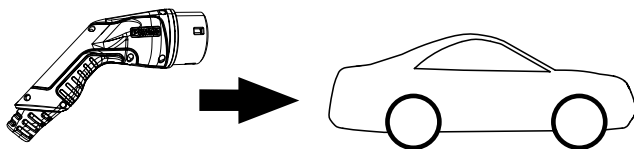
- 2** Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico. Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.



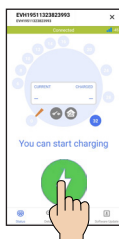
7. Ricaricare in modalità «Autorizzata»

Per iniziare la ricarica

- 1 Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento. Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico.

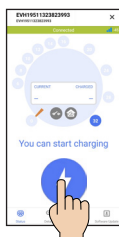


- 2 Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile. Premere «**Inizio**» sull'applicazione.

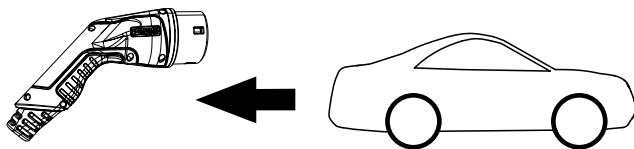


Per terminare la ricarica

- 3 Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile. Premere «**Fine**» sull'applicazione.



- 4 Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico. Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.



8. Gestione del carico

8.1. Gestione dinamica del carico

Questa funzione può essere utilizzata se un contatore di energia compatibile è collegato alla stazione di ricarica e alla rete elettrica domestica.

Il contatore misura il consumo totale di energia domestica. Se, durante la carica, un altro carico porta al superamento della portata di corrente ammissibile, la stazione di ricarica ridurrà la corrente di carica. Se il consumo totale di energia raggiunge il limite massimo consentito, la carica si interromperà finché il consumo non scenderà a un valore che permetterà la sua ripresa.

È possibile visualizzare in tempo reale la corrente di carica tramite l'applicazione Charger Control.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

8.2. Controllo esterno

Questa funzione può essere utilizzata se un dispositivo esterno di controllo è collegato alla stazione di ricarica. Il funzionamento della modalità di intervento manuale dipende dai dispositivi collegati. Può trattarsi, ad esempio, di un sistema di gestione del carico per l'intera rete domestica o di un interruttore o timer che controlla la stazione di ricarica.

Consultare il manuale utente dei relativi dispositivi collegati.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

9. Manutenzione / Istruzioni per la manutenzione preventiva

Effettuare le operazioni di manutenzione una volta all'anno o quando necessario.

Mediante una adeguata manutenzione si assicura una durata maggiore della stazione di ricarica e la validità della garanzia.

X	Intervento di manutenzione
	Rimuovere eventuale sporcizia e polvere dalla superficie della stazione di ricarica. Pulire delicatamente con panno umido.
	Verificare l'usura o eventuali danni meccanici della spina e del cavo di ricarica. <i>Le parti danneggiate devono essere sostituite esclusivamente da un elettricista qualificato.</i>
	Aggiornare il software con l'applicazione Charger Control, se viene fornita una nuova versione. <i>Rispetta le istruzioni fornite dall'applicazione Charger Control durante l'aggiornamento.</i>
	Test del relè differenziale. <i>Eeguire il test del dispositivo secondo le norme locali vigenti, si consiglia almeno una volta ogni 6 mesi.</i>

10. Istruzioni per il test del relè differenziale

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Eeguire il test del relè differenziale sulla linea di alimentazione.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Il dispositivo combinato (RCBO) formato da un interruttore differenziale, o salvavita, ed un interruttore magnetotermico, o interruttore automatico, si trova nella scatola di installazione.
- Aprire lo sportello della scatola di installazione.
- Premere il pulsante **TEST**.
- L'interruttore si commuterà nella posizione **0**.
- Premere l'interruttore per riportarlo nella posizione **I**.
- In caso di errore, contattare un elettricista.

11. Garanzia

Per le condizioni di garanzia, vedere <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Ensto Legrand Oy dichiara che le stazioni di ricarica Ensto One Home sono conformi con la Direttiva 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo web <https://www.legrand.fi/en>

13. Smaltimento



Non smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici, accessori inclusi, insieme ai rifiuti domestici.

- Al termine del suo ciclo di vita, smaltire la stazione di ricarica in conformità alle disposizioni locali in materia di tutela dell'ambiente e di riciclo.
- L'imballaggio in cartone della stazione di ricarica è adatto al riciclo.
- Smaltire l'involucro di plastica in conformità alle disposizioni locali in ambito di smaltimento rifiuti riciclabili.

14. Applicazione Charger Control

- Con l'applicazione Charger Control è possibile controllare la stazione di ricarica e cambiarne le impostazioni.
- Ti consigliamo di scaricare l'applicazione e controllare regolarmente se sono disponibili aggiornamenti del firmware. Quando scarichi l'ultima versione del firmware puoi essere certo che la tua stazione di ricarica funzioni in modo ottimale.
- Il dispositivo mobile deve essere connesso a Internet durante l'aggiornamento.
- Per la connessione wireless è utilizzata la tecnologia Bluetooth.
- Il raggio massimo di copertura in spazio aperto è di circa 5 metri.

Non modificare le impostazioni durante la ricarica.

Verificate con il vostro installatore che tutte le impostazioni PRO siano eseguite in base ai requisiti del sito di installazione.

Le impostazioni PRO devono essere modificate solo da un professionista qualificato.

11.1. Installazione dell'applicazione

- Eseguire il download dell'applicazione Charger Control dall'Apple Store o da Google Play.



Charger Control



Versione Android 5.0 e superior
Versione iOS 8.0 e superiori

14.2. Collegamento della stazione di ricarica con un dispositivo mobile

Stazioni di ricarica associate

Premi il pulsante per accedere ai seguenti menu:

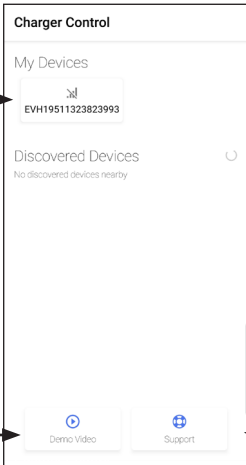
- Stato
- Dettagli
- Impostazioni
- Aggiornamento software

Video dimostrativo

Procedura di associazione

1. Spegnerne e poi accendere nuovamente la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale;
2. Avviare la procedura per associare il dispositivo mobile entro 3 minuti dall'accensione;
3. Aprire l'applicazione;
4. Selezionare da «**Dispositivi rilevati**» la stazione di ricarica da associare al dispositivo mobile;
5. Se il collegamento non va a buon fine, riprovare iniziando dal punto 1;
6. A connessione completata, sarà possibile trovare la stazione di ricarica collegata in «**I miei dispositivi**».

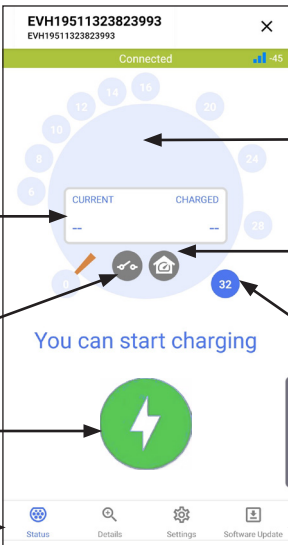
Manuali online
Impostazioni dell'applicazione
Informazioni sulla versione
Analitica



È possibile associare fino a 8 dispositivi mobili alla stazione di ricarica. Ripetere la procedura di associazione riportata qui sopra per ogni dispositivo mobile aggiuntivo. Il riavvio (accensione/spegnimento dall'alimentazione o dall'RCBO interno) è necessario anche se si desidera usare un'altra applicazione mobile con la stazione di ricarica.

È possibile collegarsi con un solo dispositivo mobile per volta alla stazione di ricarica. Sugli altri dispositivi mobili associati che si trovano nel raggio di portata del Bluetooth, la stazione di ricarica è visualizzata in grigio. Il pulsante «Disaccoppiamento» si trova in «Impostazioni» dietro i tre punti nell'angolo in alto a destra. Quando si annulla l'associazione di un dispositivo iOS, è inoltre necessario rimuoverlo manualmente dalle impostazioni Bluetooth del dispositivo mobile.

14.3. Interfaccia utente dell'applicazione



Corrente di carica / Energia fornita
Tocca questa icona per accedere al menu «**Dettagli**».

Controllo esterno

Inizio / Fine ricarica

Stato

Dettagli sull'evento di ricarica, gestione del carico e limiti hardware

Possibili notifiche relative alla ricarica in corso





Gestione dinamica del carico





Massima corrente di ricarica

Informazioni sulla versione del software

Aggiornamenti disponibili

Impostazioni della stazione di ricarica
Impostazioni di gestione del carico

	La gestione dinamica del carico è disabilitata
	La gestione dinamica del carico è abilitata
	La gestione dinamica del carico ha posticipato o limitato la carica
	Errore

	Il controllo esterno è disabilitata
	Il controllo esterno è abilitata
	Il controllo esterno ha posticipato o limitato la carica
	Errore

Attenzione! Se la stazione di ricarica è una stazione trifase (EVH163B... / EVH323B) e tutte le fasi sono connesse, l'applicazione mostra la corrente di ricarica più alta tra le tre fasi e la potenza di ricarica è calcolata in base a quel valore. La potenza di ricarica effettiva può essere più bassa di quella calcolata.

14.4. Impostare la modalità di funzionamento

- La stazione di ricarica è inizialmente impostata su «**Ricarica libera**».
- È possibile cambiare la modalità di funzionamento da «**Autorizzata**» a «**Impostazioni/Ricarica/Modalità operativa**».
- In modalità «**Autorizzata**» è possibile avviare e fermare la ricarica tramite l'applicazione.

14.5. Luminosità dei LED

- L'impostazione predefinita per la luminosità dei LED è del 50%.
- Questa impostazione influisce sulla perdita di potenza in modalità inattiva:
LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.6. Impostare la corrente di ricarica massima

- La corrente di ricarica nominale dipende dal tipo di stazione di ricarica.
- Se l'installatore ha impostato la corrente di ricarica massima ad un valore più basso, questo è dovuto alle restrizioni vigenti nel luogo di installazione.
- È possibile ricaricare il proprio veicolo ad un valore più basso della corrente di ricarica massima impostata. Da notare che in questo caso, la ricarica completa del veicolo potrebbe risultare più lunga.
- È possibile impostare la corrente di ricarica sia nella pagina «**Home**», sia nella pagina «**Impostazioni/Ricarica/Corrente di carica massima**».

14.7. Contatore di energia

È possibile abilitare/disabilitare il contatore esterno da «**Impostazioni/Gestione del carico/Contatore di energia**».

14.8. Controllo esterno

È possibile abilitare/disabilitare la modalità di intervento manuale da «**Impostazioni/Gestione del carico/Controllo esterno**».

14.9. Messaggi di errore

In caso di guasto, un codice di errore apparirà sullo schermo del proprio dispositivo mobile. Se necessitatesse contattare Legrand Finland per un guasto alla stazione di ricarica, prima accedere in «**Impostazioni/Ricarica/Log di errore**», poi salvare le informazioni del log di errore infine contattare l'assistenza. Tali informazioni aiuteranno il supporto tecnico e di manutenzione a risolvere il problema.

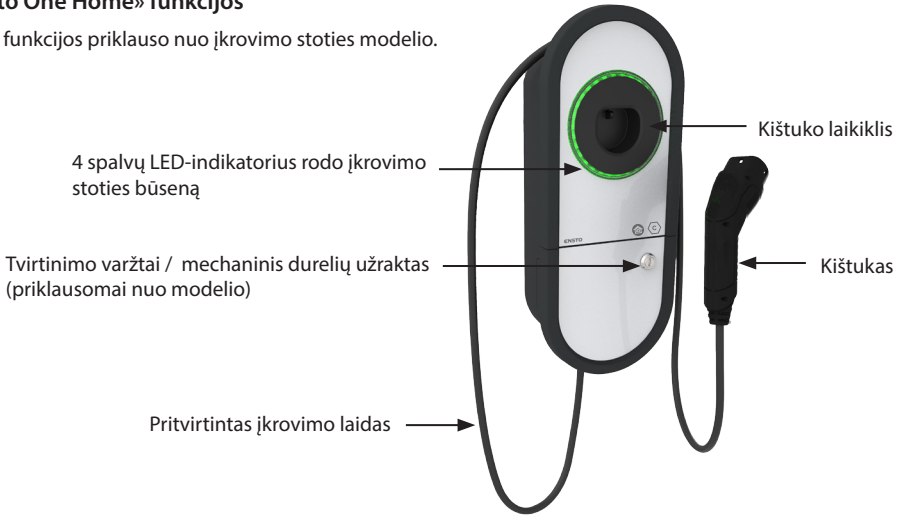
Attenzione! In alcuni casi, la stazione di ricarica si ripristina automaticamente in circa 5 minuti dopo aver rimosso il cavo di ricarica.

Consultare la seguente tabella per individuare il problema dal codice e le azioni correttive suggerite.

Codice di errore	Problema	Azione correttiva
E01	La stazione di ricarica ha ricevuto informazioni errate dal veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E02	Il sensore per il rilevamento della corrente di guasto non funziona correttamente.	Contattare l'assistenza.
E03	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E04	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E05	La stazione di ricarica ha rilevato una corrente di guasto nel circuito di ricarica.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E06	Un guasto nel contattore di ricarica ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale).	Riattivare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale). Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E07	La stazione di ricarica non è in grado di rilevare la portata di corrente del cavo di ricarica.	Il cavo di ricarica potrebbe essere difettoso. Riavviare la stazione di ricarica. Se l'errore persiste, provare a ricaricare con un altro cavo di ricarica.
E08	La stazione di ricarica ha rilevato un malfunzionamento nel veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.
E09	La stazione di ricarica è surriscaldata.	Lasciar raffreddare la stazione di ricarica e riprovare. Se la stazione di ricarica è in un luogo eccessivamente caldo, provare ad abbassare la temperatura dell'ambiente.
E10	Il veicolo ha superato la corrente di ricarica consentita.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.
E11	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento.	Contattare l'assistenza.
E12	La stazione di ricarica ha rilevato un errore nel software.	Contattare l'assistenza.
E15	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E18	Un guasto nel contattore ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO.	Accendere il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E19	Il veicolo ha eseguito un'operazione non supportata dalla stazione di ricarica.	La stazione di ricarica e il veicolo sono incompatibili nell'eseguire alcuni tipi di operazioni. La stazione di ricarica può solo ricaricare il veicolo parzialmente. Tale incompatibilità non danneggerà né la stazione di ricarica né il veicolo.
E21	Il circuito di controllo sul contatore di ricarica ha un malfunzionamento.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

1. «Ensto One Home» funkcijos

Galimos funkcijos priklauso nuo įkrovimo stoties modelio.



2. Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS








Elektros smūgio pavojus! Gaisro pavojus!

- Asmenys, kurie nesugeba vadovautis pateiktais nurodymais, negali naudotis šia įkrovimo stotimi.
- Nenaudokite šios įkrovimo stoties, jei pati įkrovimo stotis arba įkrovimo laidas yra pažeisti.
- Montuoti gali tik kvalifikuotas specialistas.

3. Naudojimo paskirtis

- Įkrovimo stotis skirta elektromobiliams įkrauti - tiek įkraunamiems hibridiniams automobiliams, tiek visiškai baterijomis varomiems elektromobiliams.
- Prie įkrovimo stoties neprijunkite kitų prietaisų, pavyzdžiui, elektrinių įrankių.

4. Naudotojo sąsajos

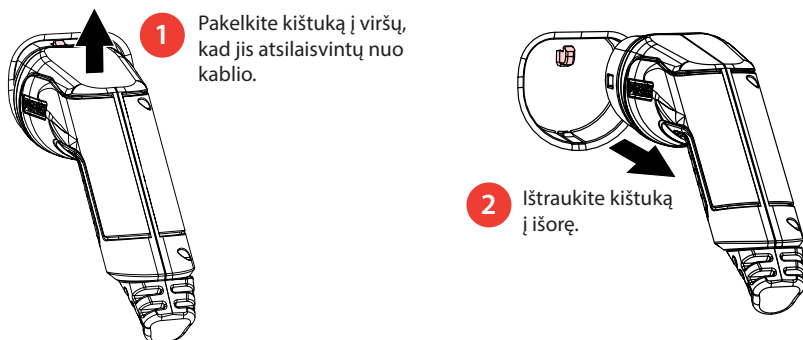
Įkrovimo stoties būseną	LED lemputė	LED veikimas
Įkrovimo stotis yra laisva ir paruošta naudojimui	Žalia	Nekintanti 
Prijungiant įkrovimo laidą	Žalia	Mirksi du kartus 
Transporto priemonė prijungta, įkrovimas nepradėtas	Žalia	Banguojanti 
Transporto priemonė prijungta, bet srovė neteka (budėjimo režimas)	Mėlyna	Banguojanti 
Vyksta įkrovimas	Mėlyna	Nekintanti 
Klaidų būseną	Raudona	Nekintanti 
Vyksta įkrovimo stoties programinės įrangos atnaujinimas. Atnaujinimo metu neišjunkite maitinimo ir nenaudokite įkrovimo stoties.	Geltona	Nekintanti 

5. Pritvirtintas įkrovimo laidas

Norėdami pagerinti įkrovimo laido vėsinimą, prieš pradėdami įkrovimą išvyniokite įkrovimo laidą.

Nenaudokite adapterių ar prailginimo priedų!

Kaip ištraukti kištuką iš kištuko laikiklio



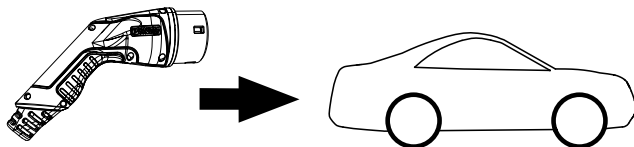
6. Veikimo režimai

- Esant «**Laisvas įkrovimas**» režimui kiekvienas gali naudotis įkrovimo stotimi ir pradėti įkrovimo procesą.
- Jei įkrovimo stotis veikia «**Autorizuotas**» režimu, pirmiausia į mobilųjį įrenginį turite atsisiųsti programėlę «Charger Control». Po to susiekite mobilųjį įrenginį su įkrovimo stotimi. Atlikę susiejimo procedūrą, galite prijungti mobilųjį įrenginį prie įkrovimo stoties. Dabar turite prieigą prie įkrovimo stoties ir galite pradėti įkrovimo procesą.
- Darbo režimą galite pakeisti «**Nustatymai / Įkroviklis / Veikimo režimas**».
- Daugiau informacijos rasite **14 skyriuje. Charger Control programėlė**.

6.1. Įkrovimas «Laisvas įkrovimas» režimu

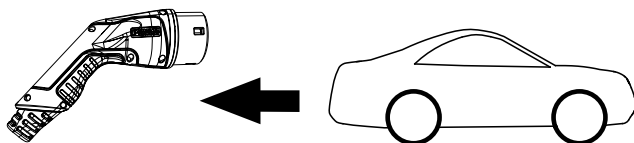
Įkrovimo pradžia

- 1 Nuimkite kištuką nuo kištuko laikiklio. Įstatykite kištuką į savo elektromobilį. LED indikatorius nepertraukiamai šviečia mėlyna spalva.



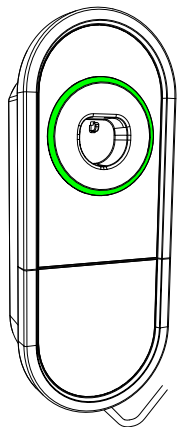
Įkrovimo sustabdymas

- 2 Ištraukite kištuką iš savo elektromobilio. Įstatykite kištuką atgal į laikiklį.

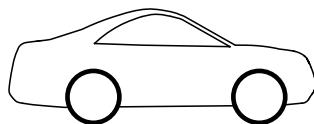
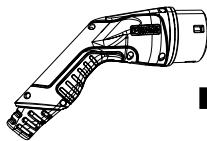


7. Įkrovimas režimu «Autorizuotas»

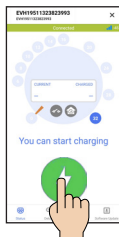
Įkrovimo pradžia



- 1 Nuimkite kištuką nuo kištuko laikiklio. Įstatykite kištuką į savo elektromobilį.

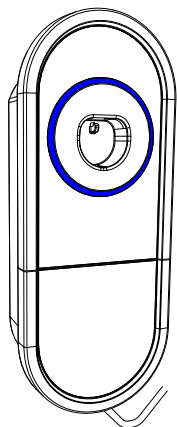


2

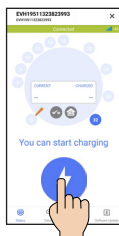


Atidarykite «Charger Control» programėlę mobiliajame įrenginyje. Programėlėje spustelėkite **«Start»**.

Įkrovimo sustabdymas



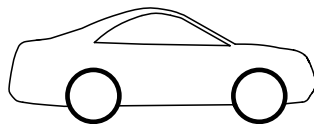
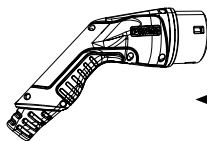
3



Atidarykite «Charger Control» programėlę mobiliajame įrenginyje. Programėlėje spustelėkite **«Stop»**.

4

Ištraukite kištuką iš savo elektromobilio. Įstatykite kištuką atgal į laikiklį.



8. Apkrovos valdymas

8.1. Dinaminis apkrovos valdymas

Šia funkcija galite naudotis, jei suderinamas energijos skaitiklis yra prijungtas prie įkrovimo stoties ir jums priklausančio elektros tiekimo tinklo.

Energijos skaitiklis matuoja visą jūsų būste suvartojamą energiją. Jei įkraunant prijungiama kita apkrova, viršijanti nustatytą maksimalią apkrovos valdymo srovę, įkrovimo stotis sumažins įkrovimo srovę. Jei bendras suvartojamos energijos kiekis pasiekia didžiausią leistiną jūsų įrenginio galią, įkrovimas nutraukiamas, kol bendras suvartojamos energijos kiekis sumažės iki vertės, kurią pasiekus galima tęsti įkrovimą.

Įkrovimo srovę realiuoju laiku galite matyti Charger Control programėlėje.

Šią funkciją galite įjungti / išjungti programėlėje Charger Control.

8.2. Išorinis valdymas

Šią funkciją galite naudoti, jei prie įkrovimo stoties prijungtas išorinis valdymo įrenginys. Valdymo funkcija priklauso nuo prijungtų įrenginių. Tai gali būti, pavyzdžiui, visos jūsų nuosavybės apkrovos valdymo sistema arba jungiklis ar laikmatis, kuriuo valdoma įkrovimo stotis.

Išsamiai susipažinkite su prijungtų įrenginių naudojimo instrukcijomis.

Šią funkciją galite įjungti / išjungti programėlėje Charger Control.

9. Techninė priežiūra / prevencinių techninės priežiūros darbų instrukcijos

Šiuos techninės priežiūros darbus atlikite kartą per metus arba prireikus.

Tinkamai atlikdami techninę priežiūrą galite užtikrinti ilgą įkrovimo stoties tarnavimo laiką ir išlaikyti galiojančią garantiją.

X	Techninės priežiūros darbai
	Nuo įkrovimo stoties paviršiaus nuvalykite galimus nešvarumus ir dulkes. Atsargiai nuvalykite drėgna šluoste.
	Apžiūrėkite įkrovimo kištuką ir įkrovimo laidą, ar jie nėra susidėvėję arba mechaniškai pažeisti. <i>Įkrovimo kištuką ir laidą turi keisti tik kvalifikuotas specialistas.</i>
	Atnaujinkite programinę įrangą naudodami Charger Control programėlę, jei pateikiama nauja versija. <i>Atnaujinimo metu laikykitės «Charger Control» programėlės nurodymų.</i>
	Patikrinkite likutinės srovės įtaisą. <i>Laikykitės vietos reikalavimų dėl patikros periodiškumo, tačiau įtaisą tikrinkite ne rečiau kaip kartą per šešis mėnesius.</i>

10. Likutinės srovės įtaiso patikros instrukcijos

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Patikrinkite likutinės srovės įtaisą maitinimo linijoje.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Kombinuotas įtaisas su likutinės srovės jungikliu ir apsauga nuo viršsrovės (RCBO) yra įrenginio dėžėje.
- Atidarykite įrenginio dėžės dureles.
- Paspauskite mygtuką **TEST**.
- Svirtis pasisuka į **0** padėtį.
- Pasukite svirtį atgal į **I** padėtį.
- Įvykus gedimui, kreipkitės į elektriką.

11. Garantija

Garantijas nosacijumus skatiet izstrādājuma lapā j

<https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>.

12. Atitikties deklaracija

Čia „Legrand Finland Oy“ pareiškia, kad radijo ryšio įrangą „Ensto One Home“ įkrovimo stotelė atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:

<https://www.legrand.fi/en>

13. Utilizavimas



Neišmeskite elektrinių ir elektroninių prietaisų, įskaitant jų priedus, kartu su buitinėmis atliekomis.

- Pasibaigus įkrovimo stoties gyvavimo laikotarpiui, ji turi būti tinkamai utilizuojama pagal vietines perdirbimo taisykles.
- Įkrovimo stoties kartoninė pakuotė tinkama perdirbti.
- Plastikinę plėvelę išmeskite kartu su buitinėmis atliekomis arba laikydamiesi vietos perdirbimo taisyklių.

14. Charger Control programėlė

- Naudodami programėlę Charger Control galite valdyti įkrovimo stotį ir keisti jos nustatymus.
- Rekomenduojame atsisiųsti programėlę ir reguliariai tikrinti, ar yra programinės įrangos atnaujinimų. Atsisiuntę naujausią programinės aparatinės įrangos versiją galite būti tikri, kad įkrovimo stotis veikia optimaliai.
- Atnaujinimo metu mobilusis įrenginys turi būti prijungtas prie interneto.
- Belaidžiam ryšiui palaikyti naudojamas Bluetooth ryšys.
- Laisvoje erdvėje veikimo nuotolis yra maždaug 5 m.

Nekeiskite nustatymų, kol vyksta įkrovimas.

Pasitarkite su savo montuotoju, ar visi **PRO** nustatymai atlikti atitinkamai pagal montavimo vietos reikalavimus. **PRO** nustatymus gali keisti tik kvalifikuotas specialistas.

14.1. Programėlės diegimas

- Atsisiųskite Charger Control programėlę iš «Apple Store» arba «Google Play».



Charger Control



Android 5.0 ir naujesnės versijos
iOS 8.0 ir naujesnės versijos



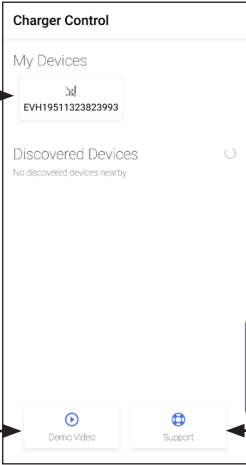
14.2. Įkrovimo stoties susiejimas su mobiliuoju įrenginiu

Susieti įkrovimo stotis

Paspauskite mygtuką, kad patektumėte į šiuos meniu:

- Būsena
- Detalės
- Nustatymai
- Programos atnaujinimas

Demonstracinis vaizdo įrašas



Susiejimo procedūra

1. Pirmiausia išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite.
2. Per 3 minutes pradėkite susiejimo procedūrą.
3. Atidarykite programėlę.
4. Iš **«Aptikti įrenginiai»** pasirinkite įkrovimo stotį, kurią norite susieti su savo mobiliuoju telefonu.
5. Jei pirmą kartą nepavyksta susieti, bandykite dar kartą, pradėdami nuo 1 veiksmo.
6. Kai susiejimas bus baigtas, įkrovimo stotį rasite **«Mano įrenginiai»**.

Internetiniai vadovai
Programos nustatymai
Versijos informacija
Analizė

Su įkrovimo stotimi galima susieti iki 8 mobiliųjų įrenginių. Su kiekvienu naujuoju mobiliuoju įrenginiu atlikite pirmiau nurodytą susiejimo procedūrą. Perkrauti (įjungti / išjungti iš maitinimo šaltinio arba vidinio RCBO) taip pat reikia, jei norite į įkrovimo stotį įdiegti kitą mobiliąją programėlę.

Prie įkrovimo stoties galima prijungti tik vieną mobilųjį įrenginį. Įkrovimo stotis kituose susietuose mobiliuose įrenginiuose, esančiuose «Bluetooth» diapazone, rodoma pilka spalva.

Mygtuką **«Atsieti»** rasite **«Nustatymai»** už trijų taškų viršutiniame dešiniajame kampe. Kai panaikinate iOS įrenginio susiejimą, jis taip pat turi būti rankiniu būdu pašalintas iš mobiliojo įrenginio Bluetooth nustatymų.

14.3. Programėlės naudotojo sąsaja

Įkrovimo srovė / įkrauta energija

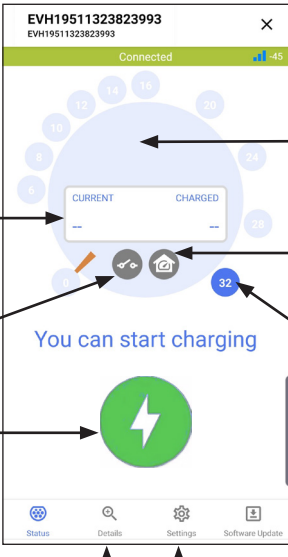
Bakstelėkite šią piktogramą, kad patektumėte į **«Detalės»** meniu.

Išorinis valdymas

Įkrovimo proceso paleidimas / sustabdymas

Būsena

Išsami informacija apie įkrovimo procesą, apkrovos valdymą ir aparatinės įrangos apribojimus



Galimi pranešimai apie jūsų įkrovimo procesą

Dinaminės apkrovos valdymas

Maksimali įkrovimo srovė

Informacija apie programinės įrangos versiją

Galimi atnaujinimai

Įkroviklio nustatymai
Apkrovos valdymo nustatymai

	Dinaminis apkrovos valdymas išjungtas
	Dinaminis apkrovos valdymas įjungtas
	Dinaminis apkrovos valdymas - tai įkrovimo atidėjimas arba apribojimas
	Klaida

	Išorinis valdymas išjungtas
	Išorinis valdymas įjungtas
	Išorinis valdymas uždelsia arba apriboja įkrovimą
	Klaida

Pastaba! Jei turite 3 fazių įkrovimo stotį (EVH163B... / EVH323B...) ir visos fazės yra prijungtos, programėlė rodo didžiausią įkrovimo srovę ir pagal ją apskaičiuojama įkrauta energija. Faktinė bendra įkrauta energija gali būti mažesnė už apskaičiuotąją.

14.4. Darbo režimas

- Numatytasis įkrovimo stoties darbo režimas yra «**Laisvas įkrovimas**».
- Darbo režimą galite pakeisti į «**Autorizuotas**», pasirinkę «**Nustatymai / Įkroviklis / Veikimo režimas**».
- Naudodami programėlę «**Autorizuotas**» režimu paleidžiate ir nutraukiate įkrovimą.

14.5. LED ryškumas

- Pagal gamintojo nustatymus LED-indikatoriaus ryškumas yra 50 %.
- Šis nustatymas turi įtakos neveikos būsenos energijos nuostoliams: LED 1 % => 1,5 W / LED 50 % => 1,8 W / 100 % => 3,9 W

14.6. Maksimali įkrovimo srovė

- Nominali įkrovimo srovė priklauso nuo įkrovimo stoties modelio.
- Jei montuojamas nustatė mažesnę didžiausią įkrovimo srovę, taip yra dėl montavimo vietoje taikomų apribojimų.
- Transporto priemonę galite įkrauti mažesne srove nei nustatyta didžiausia reikšmė. Atkreipkite dėmesį, kad tokiu atveju visiškai įkrauti transporto priemonę užtrunka ilgiau.
- Įkrovimo srovę galite nustatyti pagrindiniame ekrane arba «**Nustatymai / Įkroviklis / Maksimali įkrovimo srovė**».

14.7. Pastato energijos skaitiklis

Išorinį skaitiklį galite įjungti / išjungti «**Nustatymai / Apkrovos valdymas / Pastato energijos skaitiklis**».

14.8. Išorinis valdymas

Valdymo režimą galite įjungti / išjungti «**Nustatymai / Apkrovos valdymas / Išorinis valdymas (tuščias kontaktas)**».

14.9. Klaidų pranešimai

Esant klaidos būsenai, mobiliojo įrenginio ekrane rodomas klaidos kodas. Jei reikia susisiekti su «Legrand Finland» dėl netinkamo įkrovimo stoties veikimo, pirmiausia eikite į «**Nustatymai / Įkroviklis / Klaidų žurnalas**». Prieš kreipdamiesi išsaugokite klaidų žurnalo informaciją. Ši informacija padeda techninės pagalbos ir techninės priežiūros komandai sprendžiant iškilusią problemą.

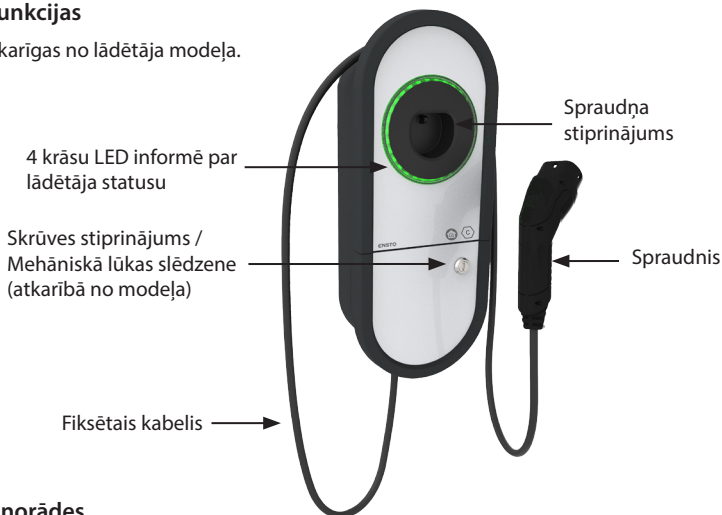
Pastaba! Kai kuriais atvejais įkrovimo stotis automatiškai grįžta prie įprasto veikimo maždaug per 5 minutes po įkrovimo laido atjungimo.

Priežastis ir taisomuosius veiksmus rasite toliau pateiktoje lentelėje.

Kodas	Priežastis	Korekciniai veiksmai
E01	Įkrovimo stotis iš transporto priemonės gavo neteisingą informaciją.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E02	Gedimo srovės aptikimo jutiklis sugedęs.	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E03	Įkrovimo stotis turi vidinę triktį.	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E04	Įkrovimo stotis turi vidinę triktį.	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E05	Įkrovimo stotis aptiko gedimo srovę įkrovimo grandinėje.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E06	Dėl įkrovimo kontaktoriaus gedimo suveikė sistemos apsaugos įtaisas RCD / RCBO.	Ijunkite apsaugos įtaisą RCD / RCBO. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E07	Įkrovimo stotyje nepavyko nustatyti įkrovimo laido srovės pralaidumo.	Gali būti sugedęs įkrovimo laidas. Iš naujo paleiskite įkrovimo stotį. Jei klaida pasikartoja, bandykite įkrovimui naudoti kitą įkrovimo laidą.
E08	Įkrovimo stotis aptiko transporto priemonės gedimą.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, nugabenkite transporto priemonę į servisą. Jei įmanoma, pabandykite įkrauti kitą transporto priemonę.
E09	Įkrovimo stotis perkaitusi.	Leiskite įkrovimo stočiai atvėsti ir bandykite dar kartą. Jei įkrovimo stotis yra itin šiltoje aplinkoje, pabandykite sumažinti aplinkos temperatūrą.
E10	Transporto priemonė viršijo leistiną įkrovimo srovę.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, nugabenkite transporto priemonę į servisą. Jei įmanoma, pabandykite įkrauti kitą transporto priemonę.
E11	Įkrovimo stotyje yra gedimas.	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E12	Įkrovimo stotyje aptikta programinės įrangos klaida.	Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E13	Įkrovimo stotis aptiko trumpąjį jungimą įkrovimo laide.	Gali būti sugedęs įkrovimo laidas. Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, bandykite įkrovimui naudoti kitą įkrovimo laidą.
E15	Įkrovimo stotis turi vidinę triktį.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E18	Dėl įkrovimo kontaktoriaus gedimo suveikė sistemos apsaugos įtaisas RCD / RCBO.	Ijunkite apsaugos įtaisą RCD / RCBO. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
E19	Transporto priemonė atliko operaciją, kurios nepalaiko įkrovimo stotis.	Įkrovimo stotis ir transporto priemonė nesuderinamos su tam tikromis funkcijomis. Įkrovimo stotis gali iš dalies įkrauti transporto priemonę. Nesuderinamumas nesugadins įkrovimo stoties ar transporto priemonės.
E21	Įkrovimo kontaktoriaus valdymo grandinė sugedusi.	Išjunkite įkrovimo stotį pagrindiniu jungikliu ir vėl ją įjunkite. Jei klaida pasikartoja, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

1. Ensto One Home funkcijas

Pieejamās funkcijas ir atkarīgas no lādētāja modeļa.



2. Lietotāja drošības norādes



BRĪDINĀJUMS

Strāvas trieciena draudi! Ugunsgrēka risks!

- Šo lādētāju nevajadzētu lietot personām, kas nav ricībspējīgas atbilstoši norāžu definīcijai.
- Nelietojiet šo lādētāju ja ir konstatēti lādētāja vai uzlādes kabeļa bojājumi.
- Instalāciju drīkst veikt tikai elektriķis ar atbilstošu kvalifikāciju.

3. Paredzētais lietojums

- Lādētājs ir paredzēts elektroautomobiļu – gan pievienojamo hibrīdu, gan arī akumulatoru elektroautomobiļu uzlādei.
- Nepievienojiet lādētājam citas ierīces, piemēram, elektroierīces.

4. Lietotāja saskarnes

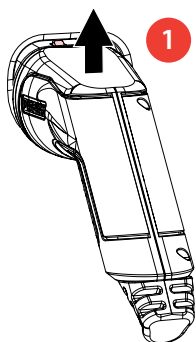
Lādētāja statuss	LED gaismā	LED darbība
Lādētājs ir brīvs un gatavs lietošanai	Zaļa	Stabila 
Kamēr pievienojat uzlādes kabeli	Zaļa	Mirgo divreiz 
Jūsu transportlīdzeklis ir pievienots, uzlāde nav uzsākta	Zaļa	Plūdeni uzsāk spidēt un nodziest 
Jūsu transportlīdzeklis ir pievienots, bet strāva neplūst (gaidīšanas režīmā)	Zila	Plūdeni uzsāk spidēt un nodziest 
Notiek uzlāde	Zila	Stabila 
Kļūdas statuss	Sarkana	Stabila 
Notiek programmatūras atjaunināšana. Atjaunošanas laikā neizslēdziet energoapgādi un nelietojiet lādētāju.	Dzeltena	Stabila 

5. Fiksētais kabelis

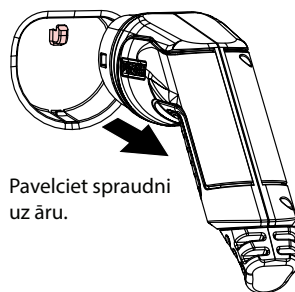
Lai uzlabotu uzlādes kabeļa dzesēšanu, pirms uzlādes sākšanas atļaidiet uzlādes kabeli.

Nelietojiet adapterus vai pagarinājumu komplektus!

Kā noņemt spraudni no spraudņa turētāja



1 Paceliet spraudni augšup, lai atbrīvotu no āķa.



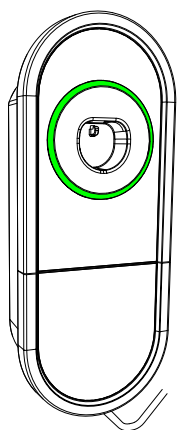
2 Pavelciet spraudni uz āru.

6. Darbības režīmi

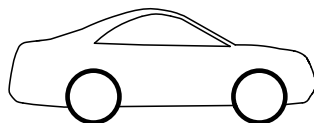
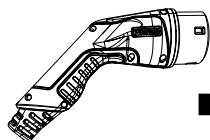
- Režīmā **«Bezmaksas uzlāde»** ikvienam ir piekļuve uzlādes stacijai un var sākt uzlādes notikumu.
- Ja uzlādes stacija atrodas režīmā **«Autorizēts»** vispirms mobilajā ierīcē jālejupielādē lietojumprogramma Charger Control. Pēc tam savienojiet mobilo ierīci ar uzlādes staciju. Kad savienošanas procedūra ir pabeigta, mobilo ierīci var savienot ar uzlādes staciju. Tagad jums ir piekļuve uzlādes stacijai un varat sākt uzlādes notikumu.
- Jūs varat mainīt darbības režīmu sadaļā **«Iestatījumi/Lādētājs/Darbības režīms»**.
- Plašāku informāciju skatiet **14.** nodaļā **Charger Control aplikācija**.

6. Uzlāde «Bezmaksas uzlāde» režīmā

Uzlādes sākšana

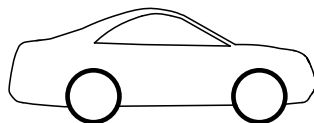
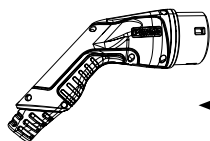


1 Izņemiet spraudni no turētāja. Pievienojiet spraudni transportlīdzekļa kontaktligzdai. LED indikātors kļūst stabili zils.



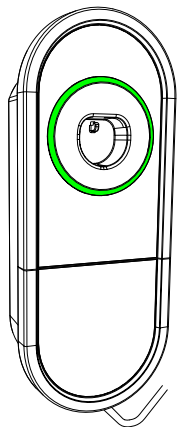
Uzlādes pārtraukšana

2 Izņemiet spraudni no turētāja. Ievietojiet spraudni atpakaļ turētājā.

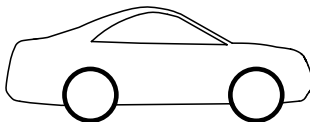
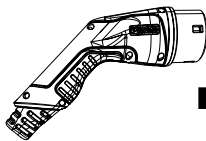


7. Uzlāde režīmā «Autorizēts» mode

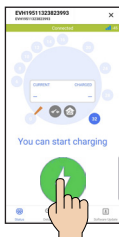
Uzlādes sākšana



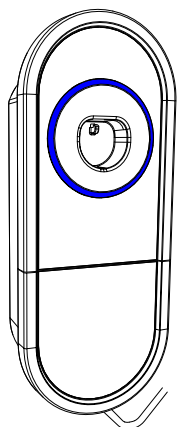
- 1 Izņemiet spraudni no turētāja.
Pievienojiet spraudni transportlīdzekļa kontaktligzdai.



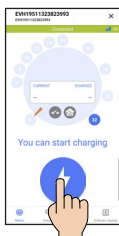
- 2 Atveriet Charger Control aplikāciju jūsu mobilajā ierīcē.
Aplikācijā nospiediet «Sākt».



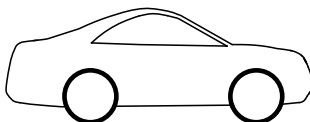
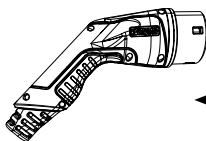
Uzlādes pārtraukšana



- 3 Atveriet Charger Control aplikāciju jūsu mobilajā ierīcē.
Aplikācijā nospiediet «Stop».



- 4 Atvienojiet spraudni no jūsu transportlīdzekļa.
Ievietojiet spraudni atpakaļ turētājā.



8. Slodzes pārvaldība

8.1. Dinamiskā slodzes pārvaldība

Jūs varat izmantot šo funkciju, ja jūsu uzlādes stacijai un jūsu ipašuma elektroapgādes sistēmai ir pieslēgts saderīgs elektroenerģijas patēriņa skaitītājs.

Elektroenerģijas patēriņa skaitītājs uzskaita jūsu ipašuma kopējo elektroenerģijas patēriņu. Ja uzlādes laikā tiek pievienota vēl viena uzlādes vienība, kuras radītā slodze pārsniedz maksimālo iestatīto noslodzi, uzlādes stacija samazinās uzlādes strāvu. Ja kopējais enerģijas patēriņš sasniedz maksimālo rādītāju, uzlāde tiks pārtraukta līdz brīdim, kad kopējais enerģijas patēriņš samazināsies līdz līmenim, pie kura uzlāde var turpināties.

Jūs varat redzēt reāllaika uzlādes strāvu lādētāja vadības lietotnē.

Jūs varat iespējot / atspējot šo funkciju lādētāja vadības lietotnē.

8.2. Ignorēšanas režīms

Jūs varat izmantot šo funkciju, ja jūsu uzlādes stacijai ir pieslēgta ārēja vadības ierīce. Ignorēšanas funkcija ir atkarīga no pieslēgtajām ierīcēm. Piemēram, tā var būt visa jūsu īpašuma slodzes pārvaldības sistēma, vai slēdzis vai taimeris, kas kontrolē jūsu uzlādes stacijas darbību.

Lūdzu, izlasiet pieslēgto ierīču lietošanas instrukcijas.

Jūs varat iespējot / atspējot šo funkciju lādētāja vadības lietotnē.

9. Apkope/ preventīvās apkopes norādes

Veiciet apkopi reizi gadā vai pēc nepieciešamības.

Veicot kvalitatīvu apkopi, jūs varat nodrošināt ilgu lādētāja darbību, uzturot garantijas tiesības.

X	Apkopes darbība
	Notīriet netīrumus un putekļus no lādētāja virsmas. Uzmanīgi notīriet ierīci ar mitru drāniņu.
	Pārbaudiet, vai uzlādes spraudnis un uzlādes kabelis nav nodilis, un, vai nav konstatējami mehāniski bojājumi. <i>Bojāto detaļu nomaiņu jāveic profesionālam elektriķim.</i>
	Atjauniniet programmatūru ar aplikāciju Charger Control, ja tiek nodrošināta jauna versija. <i>Atjaunināšanas laikā ievērojiet lādētāja vadības aplikāciju norādījumus.</i>
	Pārbaudiet atlikušās strāvas ierīci. <i>Ievērojiet vietējās prasības attiecībā uz testēšanas intervālu, bet pārbaudiet ierīci vismaz reizi sešos mēnešos.</i>

10. Elektriskās aizsargierīces pārbaudes norādes

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Pārbaudiet energoapgādes ķēdes paliekošās strāvas ierīci (RCD).

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Kombinētā ierīce ar paliekošās strāvas slēdzi un pārstrāvas aizsardzību (RCBO) atrodas instalācijas kārbā.
- Atveriet instalācijas kārbas pārsegu.
- Nospiediet pogu **TEST**.
- Svirlēdzis pārslēdzas pozīcijā **0**.
- Pagrieziet slēdzi atpakaļ pozīcijā **I**.
- Kļūdas gadījumā sazinieties ar elektriķi.

10. Garantija

Garantijas nosacījumus skatiet izstrādājuma lapā j

<https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Atbilstības apliecinājums

Ar šo Ensto Legrand Oy paziņo, ka Ensto One Home lādētāji atbilst direktīvai 2014/53/ES.

Pilno ES atbilstības deklarācijas tekstu skatiet turpmākajā tīmekļa vietnē: <https://www.legrand.fi/en>

13. Utilizācija



Neutilizējiet elektriskās un elektroierīces un to piederumus kopā ar māsasaimniecības atkritumiem.

- Ja lādētājs ir darbmuža cikla beigās, to jāutilizē atbilstoši vietējiem pārstrādes noteikumiem.
- Lādētāja kartona iepakojumu var nodot otrreizējai pārstrādei.
- Polietilēna iepakojumu utilizējiet kopā ar sadzīves atkritumiem vai atbilstoši vietējiem utilizācijas noteikumiem.

14. Charger Control aplikācija

- Ar Charger Control aplikāciju varat kontrolēt jūsu lādētāju un mainīt tā iestatījumus.
- Mēs iesakām lejupielādēt lietojumprogrammu un regulāri pārbaudīt, vai ir pieejami programmaparatūras atjauninājumi. Lejupielādējot jaunāko programmaparatūras versiju, varat būt pārliecināti, ka jūsu uzlādes stacija darbojas optimāli.
- Jūsu mobilajai ierīcei jābūt savienotam ar internetu, kamēr tiek veikts atjauninājums.
- Bezvadu savienojumu nodrošina Bluetooth tehnoloģija.
- Savienojuma diapazons ir aptuveni 5 m.

Nemainiet iestatījumus, kamēr notiek uzlāde.

Pārbaudiet instalētāju, vai visi **PRO** iestatījumi ir veikti atbilstoši instalēšanas vietas prasībām.

PRO iestatījumus drīkst mainīt tikai kvalificēts profesionālis.

14.1. Aplikācijas izmantošana

- Ensto lādētāja vadības aplikāciju lejupielādējiet Apple Store vai Google Play.



lādētāja vadība



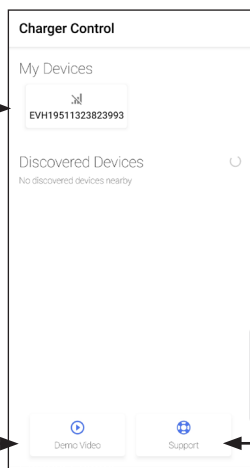
Android versija 5.0 un jaunāka,
iOS versija 8.0 un jaunāka



14.2. Lādētāja sapārošana ar jūsu mobilo ierīci

Pāri savienoti lādētāji
Nospiediet pogu, lai
ievadītu šādas izvēlnes:

- Status
- Sīkāka informācija
- Iestatījumi
- Programmatūras atjauninājums



Demonstrācijas
video

Savienošanas procedūra

1. Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet.
2. Sāciet sapārošanas darbību 3 minūšu laikā.
3. Atveriet aplikāciju.
4. **«Atklātās ierīces»** atlasiet lādētāju, ko vēlaties sapārot ar jūsu mobilo tālruni.
5. Ja sapārošana neizdodas pirmajā reizē, mēģiniet atkārtoti, sākot ar 1. soli.
6. Pēc sapārošanas pabeigšanas jūsu lādētāju varēsiet atrast sadaļā **«Manas ierīces»**.

Tiešsaistes instrukcijas
Lietotnes iestatījumi
Informācija par versiju
Analitika

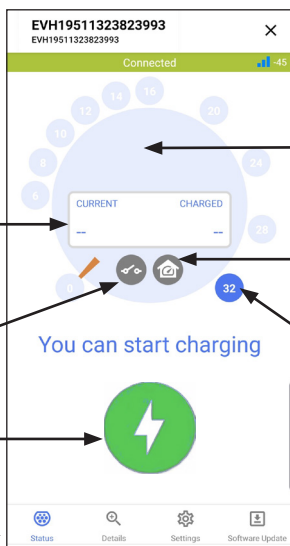
Ar uzlādes staciju ir iespējams savienot līdz 8 mobilajām ierīcēm. Veiciet savienošanas procedūru katrai jaunajai mobilajai ierīcei. Ja vēlaties pievienot uzlādes stacijai vēl vienu mobilo lietotni, jums būs jāveic ierīces restartēšana (ieslēgšana/izslēgšana no barošanas avota vai iekšējā RCBO).

Uzlādes stacijai ir iespējams pieslēgt tikai vienu mobilo ierīci. Citās savienotajās ierīcēs, kas atrodas Bluetooth darbības diapazonā, uzlādes stacija tiks parādīta pelēkā krāsā.

Poga **«Atvienot»** atrodas sadaļā **«Iestatījumi»** aiz trim punktiem augšējā labajā stūrī. Izbeidzot savienojumu ar iOS ierīci, tā ir manuāli jānoņem no mobilās ierīces Bluetooth iestatījumiem.

13.3. Aplikācijas lietotāja saskarne

Uzlādes strāva / Uzlādes enerģija
Pieskarieties pie šīs ikonas, lai
piekļūtu **«Sīkāka informācija»**
izvēlnei.



Ignorēšanas režīms

Uzlādes sākšana/
pārtraukšana

Status

Sīkāka informācija par uzlādes notikumu, slodzes pārvaldība un aparatūras ierobežojumi

Lādētāja iestatījumi
Slodzes pārvaldības iestatījumi

Iespējamie paziņojumi par jūsu
uzlādes notikumu

Dinamiskā slodzes pārvaldība

Maks. uzlādes strāva

Informācija par programmatūras
versiju

Pieejamie atjauninājumi

	Dinamiskā slodzes pārvaldība ir atspējota
	Dinamiskā slodzes pārvaldība ir iespējota
	Dinamiskā slodzes pārvaldība kavē vai ierobežo uzlādi
	Kļūda

	Ignorēšanas režīms ir atspējots
	Ignorēšanas režīms ir iespējots
	Ignorēšanas režīms kavē vai ierobežo uzlādi
	Kļūda

Piezīme! Ja jums ir 3 fāžu lādētājs (EVH163B ... / EVH323B ...) un visas fāzes ir savienotas, aplikācijā tiek parādīta vislielākā uzlādes strāva, un uzlādes jauda tiek aprēķināta no šīs vērtības. Faktiskā kopējā uzlādes jauda var būt mazāka par aprēķināto.

14.4. Darba režīma maiņa

- Lādētāja noklusētais iestatījums ir «**Bezmaksas uzlāde**».
- Darba režīmu uz «**Autorizēts**» varat mainīt sadaļā «**Iestatījumi/Lādētājs/Darbības režīms**».
- Režīmā «**Autorizēts**» uzlādes sākšana un apturēšana notiek ar aplikāciju.

14.5. LED spilgtums

- LED spilgtuma noklusējuma iestatījums ir 50%.
- Šis iestatījums ietekmē tukšgaitas enerģijas zudumu:
LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.5. Maksimālās uzlādes strāvas nomaīņa

- Nominālā uzlādes strāva ir atkarīga no uzlādes stacijas modeļa
- Ja jūsu uzstādītājs ir iestatījis zemāku maksimālās uzlādes strāvas vērtību, tad tas ir saistīts ar uzstādīšanas vietas ierobežojumiem.
- Jūs varat uzlādēt jūsu transportlīdzekli ar zemāku strāvu nekā iestatītā maksimālā vērtība. Ņemiet vērā, ka šādā gadījumā jūsu transportlīdzekļa uzlāde var būt ilgāka.
- Uzlādes strāvu varat iestatīt sākuma ekrānā vai «**Iestatījumi/Lādētājs/Maks. uzlādes strāva**».

14.6. Ārējais skaitītājs

Jūs varat iespējot / atspējot ārējo skaitītāju sadaļā «**Iestatījumi/Slodzes vadība/Īpašuma enerģijas skaitītājs**».

14.7. Ignorēšanas režīms

Jūs varat iespējot / atspējot ignorēšanas režīmu sadaļā «**Iestatījumi/Slodzes vadība/Ārējā kontrole (sausais kontakts)**».

14.8. Kļūdu ziņojumi

Kļūdas statusa gadījumā jūsu mobilās ierīces ekrānā parādās kļūdas kods. Ja jums nepieciešams sazināties ar Legrand Finland saistībā ar kļūdainu lādētāja darbību, vispirms atveriet «**Iestatījumi/Lādētājs/Kļūdu žurnāls**». Pirms sazināties, saglabājiet kļūdas žurnāla informāciju. Šī informācija palīdz tehniskajam dienestam un apkopei atrisināt problēmu.

Piezīme! Dažās situācijās lādētājs automātiski atsāk normālu darbību aptuveni 5 minūšu laikā pēc uzlādes kabeļa atvienošanas.

Skatiet tabulu zemāk, lai atklātu iemeslu un veiktu korigējošas darbības.

Kļūdas kods	Cēlonis	Corrective Risinājums
E01	Lādētājs no transportlīdzekļa ir saņēmis nepareizu informāciju.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E02	Bojājumstrāvas noteikšanas sensora bojājums.	Sazinieties ar servisu.
E03	Iekšēja lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E04	Iekšēja lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E05	Lādētāja uzlādes ķēdē konstatēta bojājumstrāva.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E06	Uzlādes kontaktora kļūda izraisījusi sistēmas RCD/RCBO aizsargierīces nostrādi.	Ieslēdziet RCD/RCBO aizsargierīci. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E07	Lādētājs nevarēja noteikt uzlādes kabeļa strāvas kapacitāti.	Iespējams uzlādes kabeļa bojājums. Ieslēdziet lādētāju atkārtoti. Ja kļūda atkārtojas, mēģiniet uzlādi veikt ar citu uzlādes kabeli.
E08	Lādētājs konstatējis transportlīdzekļa kļūdu.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, pārbaudiet transportlīdzekli servisā. Ja iespējams, mēģiniet veikt cita transportlīdzekļa uzlādi.
E09	Lādētājs ir pārkarsis.	Ļaujiet lādētājam atdzist un mēģiniet atkārtoti. Ja lādētājs atrodas īpaši siltā vidē, mēģiniet pazemināt apkārtējās temperatūras vidi.
E10	Transportlīdzeklis ir pārsniedzis atļautās uzlādes strāvas vērtību.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, pārbaudiet transportlīdzekli servisā. Ja iespējams, mēģiniet veikt cita transportlīdzekļa uzlādi.
E11	Lādētāja kļūda.	Sazinieties ar servisu.
E12	Lādētājs konstatējis programmatūras kļūdu.	Sazinieties ar servisu.
E13	Lādētāja uzlādes kabeli konstatēts isslēgums.	Iespējams uzlādes kabeļa bojājums. Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda atkārtojas, mēģiniet uzlādi veikt ar citu uzlādes kabeli.
E15	Iekšēja lādētāja kļūda.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E18	Uzlādes kontaktora kļūda izraisījusi sistēmas RCD/RCBO aizsargierīces nostrādi.	Ieslēdziet RCD/RCBO aizsargierīci. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.
E19	Transportlīdzeklis ir veicis lādētāja neatbalstītu darbību.	Lādētājs un transportlīdzeklis nav savietojami ar dažām funkcijām. Lādētājs var veikt daļēju transportlīdzekļa uzlādi. Nesavietojamība neradīs lādētāja vai transportlīdzekļa bojājumus.
E21	Uzlādes kontaktora kontroles ķēdes bojājums.	Vispirms izslēdziet lādētāju ar galveno slēdzi, tad to atkārtoti ieslēdziet. Ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar servisu.

NO Brukerveiledning

1. Ensto One Home funksjoner

Tilgjengelige funksjoner avhenger av ladermodellen.



2. Sikkerhetsanvisninger



ADVARSEL



Fare for elektrisk støt! Brannfare!

- *Laderen må ikke brukes av personer som ikke er i stand til å betjene den i henhold til anvisningene.*
- *Ikke bruk laderen hvis det virker som om den eller ladekabelen er skadet.*
- *Ensto One Home lader skal kun installeres av kvalifisert elektriker eller installatør.*

3. Tilsiktet bruk

- Laderen er beregnet for lading av elektriske kjøretøy, både oppladbare hybrider og kjøretøy med helelektrisk batteri.
- Ikke koble laderen til andre enheter som for eksempel elektroverktøy.

4. Brukergrensesnitt

Laderstatus	LED lampe	LED-drift
Laderen er ledig og klar til bruk	Grønn	Lyser konstant 
Mens du kobler til ladekabelen	Grønn	Blinker to ganger 
Kjøretøyet er tilkoblet, ladingen har ikke startet	Grønn	Bølger 
Kjøretøyet er tilkoblet, men ingen strøm flyter (standby)	Blå	Bølger 
Lading pågår	Blå	Lyser konstant 
Feiltilstand	Rød	Lyser konstant 
Pågående programvareoppdatering. <i>Ikke slå av strømmen eller bruk laderen under oppdateringen.</i>	Gul	Lyser konstant 

5. Integrert ladekabel

For å forbedre kjølingen av ladekabelen, skru av ladekabelen før du begynner å lade.

Ikke bruk adaptere eller forlengelsessett!

Slik fjerner du pluggen fra pluggholderen

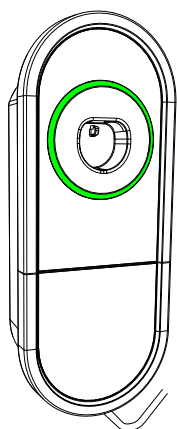


6. Driftsmoduser

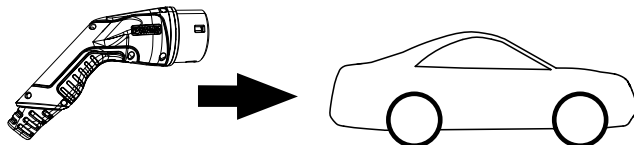
- I «**Fri lading**» modus har alle tilgang til ladestasjonen og kan starte en ladehendelse.
- Hvis ladestasjonen er i «**Autorisert**» modus, må du først laste ned Charger Control-applikasjonen til mobilenheten din. Deretter kobler du mobilenheten din med ladestasjonen. Når sammenkoblingsprosedyren er ferdig, kan du koble mobilenheten til ladestasjonen. Nå har du tilgang til ladestasjonen og kan starte en ladehendelse.
- Du kan endre driftsmodus i «**Innstillinger/Lader/Driftsmodus**».
- For mer informasjon, se kapittel 14. **Apnen Charger Control.**

6. Lading i innstillingen «Fri lading»

Starte lading

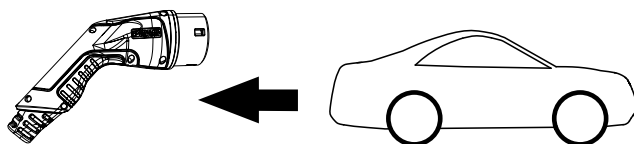


- 1 Ta støpselet ut av holderen.
Koble ladekabel til bilen.
LED-lampen blir til kontinuerlig blå.



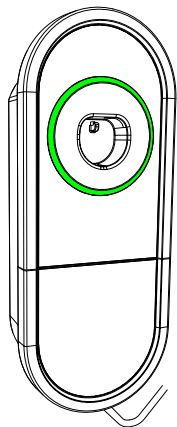
Stoppe lading

- 2 Trekk støpselet ut av kjøretøyets stikkontakt.
Sett støpselet tilbake i holderen.

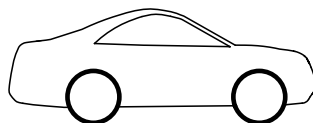
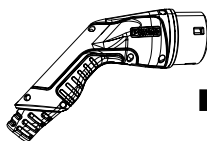


7. Lading i innstillingen «Autorisert»

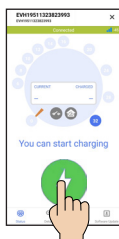
Starte lading



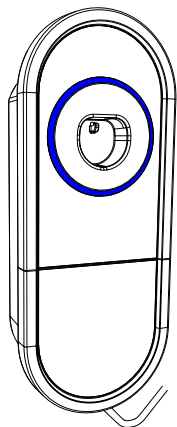
- 1 Ta støpselet ut av holderen.
Koble ladekabel til bilen.



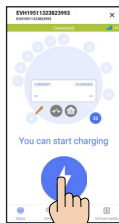
- 2
- Åpne appen Charger Control på din mobile enhet.
Trykk på «**Start**» på appen.



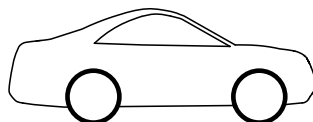
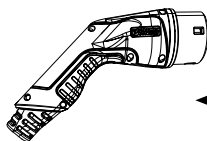
Stoppe lading



- 3
- Åpne appen Charger Control på din mobile enhet.
Trykk på «**Stoppe**» på appen.



- 4
- Trekk støpselet ut av kjøretøyets stikkontakt.
Sett støpselet tilbake i holderen.



8. Lasthåndtering

8.1. Dynamisk lasthåndtering

Du kan bruke denne funksjonen hvis en kompatibel energimåler er koblet til ladestasjonen og til boligens strømforsyning.

Energimåleren måler det totale strømforbruket for eiendommen din. Hvis en annen belastning over den innstilte maksimale strømmen for laststyring legges til når lading pågår, vil ladestasjonen redusere ladestrømmen. Hvis det totale strømforbruket når tillatt maksimal effekt, avbrytes ladingen til det totale strømforbruket har sunket til en verdi som ladingen kan fortsette ved.

Du kan se ladestrøm i sanntid fra Charger Control applikasjonen.

Du kan aktivere/deaktivere denne funksjonen fra Charger Control applikasjonen.

8.2. Ekstern kontrollenhet

Du kan bruke denne funksjonen hvis en ekstern kontrollenhet er koblet til ladestasjonen. Overstyringsfunksjonen avhenger av de tilkoblede enhetene. Det kan for eksempel være et laststyringssystem for hele eiendommen din, en bryter eller en timer som styrer ladestasjonen.

Les bruksanvisningen for de tilkoblede enhetene.

Du kan aktivere/deaktivere denne funksjonen fra Charger Control applikasjonen.

9. Vedlikehold / Forebyggende vedlikeholdsanvisninger

Utfør vedlikehold én gang i året eller ved behov.

Godt vedlikehold sikrer lang levetid for laderen og holder garantien gyldig.

X	Vedlikeholdsoppgave
	Rengjør overflaten av laderen for eventuelt smuss og støv. Tørk forsiktig med en fuktig klut.
	Undersøk ladestøpelet og ladekabelen for å se om de er slitt eller har mekaniske skader. Skadde deler må skiftes av en faglært elektriker.
	Oppdater programvaren med appen Control applikasjonen, hvis en ny versjon leveres. Følg instruksjonene gitt av Charger Control applikasjonen under oppdateringen.
	Test jordfeilbryteren. Oppfyll lokale krav med hensyn til testintervall, men test jordfeilbryteren minst én gang i halvåret.

10. Anvisninger for testing av jordfeilbryteren

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Test jordfeilbryteren (RCD) ved tilførselsledningen.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Den kombinerte enheten med jordfeilbryter og overstrømsvern (RCBO) er plassert i installasjonsboksen.
- Åpne luken til installasjonsboksen.
- Trykk på **TEST**-knappen.
- Vippebryteren går til posisjon **0**.
- Sett vippebryteren tilbake til posisjon **I**.
- Oppstår det en feil, må du kontakte elektriker.

11. Garanti

Garantivilkår, se <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Samsvarserklæring

Legrand Finland Oy erklærer herved at Ensto One Home ladestasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i samsvarserklæringen for EU er tilgjengelig på følgende internettsadresse:

<https://www.legrand.fi/en>

13. Avhending



Ingen av de elektroniske og elektriske produktene i hjemmet ditt skal kastes i restavfallet. EE-produkter skal leveres inn til kildesortering.

- Når laderen er kassert, må den avhendes korrekt i henhold til lokale retningslinjer for resirkulering.
- Laderens pappemballasje egner seg for resirkulering.
- Plastemballasjen kan avhendes sammen med husholdningsavfallet.

13. Appen Charger Control

- Med appen Charger Control kan du styre laderen og endre laderens innstillinger.
- Vi anbefaler at du laster ned applikasjonen og regelmessig sjekker om det er fastvareoppdateringer tilgjengelig. Når du laster ned den nyeste firmwareversjonen, kan du være sikker på at ladestasjonen fungerer optimalt.
- Din mobile enhet må være koblet til internett mens oppdateringen er i gang.
- Bluetooth-teknologi blir benyttet for den trådløse tilkoblingen.
- Rekkevidden i et fritt rom er ca. 5 m.

Innstillinger må ikke endres mens laderen er i bruk.

Sjekk med installatøren at alle **PRO**-innstillinger er gjort i samsvar med kravene til installasjonen.

PRO-innstillingene må bare endres av en kvalifisert fagperson.

13.1. Idriftsetting av appen

- Last ned appen Charger Control fra Apple Store eller Google Play.



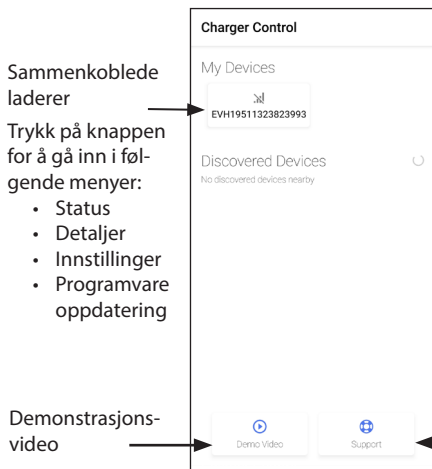
Charger Control



Android-versjon 5.0 og høyere,
iOS-versjon 8.0 og høyere



14.2. Koble til laderen med mobilenheten din



Sammenkoblingsprosedyre

1. Først slår du av laderen med hovedbryteren og slår den deretter på igjen.
2. Start tilkoblingsprosedyren innen 3 minutter.
3. Åpne appen.
4. Under «**Finn enheter**» velger du laderen som du vil koble til med mobilen.
5. Hvis tilkoblingen mislykkes første gang, forsøker du igjen fra trinn 1.
6. Når tilkoblingen er fullført, finner du laderen under «**Mine enheter**».

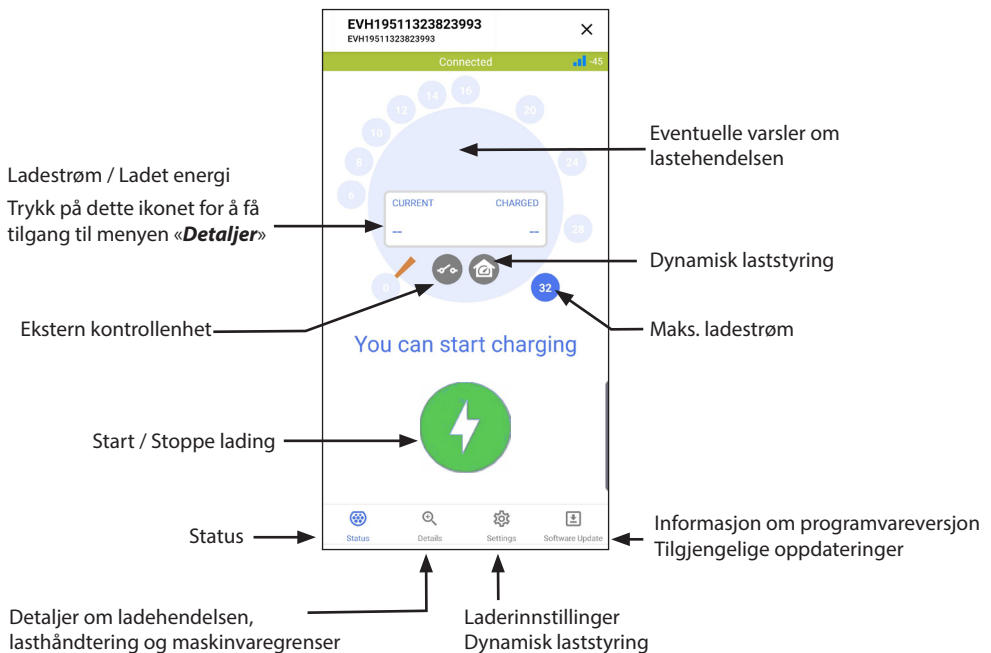
Nettbaserte brukerhåndbøker
Applikasjon innstillinger
Versjon
Analyse

Opptil 8 mobile enheter kan sammenkobles med ladestasjonen. Følg sammenkoblingsprosedyren over for hver nye mobilenhet. Omstart (strøm på / strøm av fra forsyning eller intern RCBO) kreves også hvis du vil introdusere en annen mobilapplikasjon til ladestasjonen.

Kun én mobilenhet kan være tilkoblet ladestasjonen. Ladestasjonen vises i grått på andre sammenkoblede mobilenheter innenfor Bluetooth-rekkevidden.

«**Frakoble**»-knappen er i «**Innstillinger**» bak de tre prikkene øverst til høyre. Når du kobler fra en iOS-enhet, må den også fjernes manuelt fra mobilenhetens Bluetooth-innstillinger.

14.3. Brukergrensesnitt for app



	Dynamisk laststyring er deaktivert
	Dynamisk laststyring er aktivert
	Dynamisk laststyring forsinket eller begrenser ladingen
	Feil

	Ekstern kontrollenhet er deaktivert
	Ekstern kontrollenhet er aktivert
	Ekstern kontrollenhet forsinket eller begrenser ladingen
	Feil

Merk! Hvis du har en 3-fase lader (EVH163B.../EVH323B...) og alle fasene er tilkoblet, så vil appen vise den høyeste ladestrømmen og ladeenergien er kalkulert ut fra denne verdien. Den totale ladeenergien kan være lavere enn det som er kalkulert.

14.4. Endre driftsinnstilling

- Standardinnstillingen for laderen er «**Fri lading**».
- Driftsinnstillingen kan endres til «**Autorisert**» under «**Innstillinger/Lader/Driftsmodus**».
- I innstillingen «**Autorisert**» starter og stopper du ladingen ved hjelp av appen.

14.5. LED -lysstyrke

- Standardinnstillingen for LED-lysstyrken er 50%.
- Denne innstillingen påvirker tomgangstapet: LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.6. Endre maks. ladestrøm

- Hvis installatøren har satt den maksimale ladestrømmen til en lavere verdi, skyldes det begrensninger på installasjonsstedet.
- Det er mulig å lade kjøretøyet ved lavere strøm enn maksimumsverdien som er innstilt. Merk at det da tar lengre tid å fullade kjøretøyet.
- Ladestrømmen kan stilles inn fra «**Hjem-skjermen**» eller «**Innstillinger/Lader/Maks. ladestrøm**».

14.7. Energimåler

Du kan aktivere / deaktivere den eksterne måleren fra «**Innstillinger/Laststyring/Energimåler**».

14.8. Overstyringsmodus

Du kan aktivere / deaktivere overstyringsmodus fra «**Innstillinger/Laststyring/Extern kontrollenhet**».

14.9. Feilmeldinger

Ved en eventuell feiltilstand vises en feilkode på skjermen til din mobile enhet. Har du behov for å kontakte Legrand Finland i forbindelse med en feil på laderen, gå først til «**Innstillinger/Lader/Feil logg**». Lagre informasjonen i feilloggen før du tar kontakt. Informasjonen vil hjelpe den tekniske support- og vedlikeholdsavdelingen med å løse problemet.

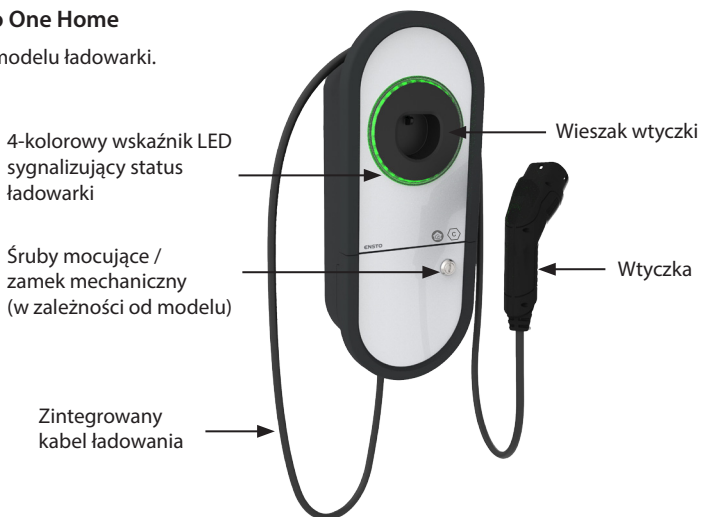
Merk! I enkelte tilfeller går laderen automatisk tilbake til normal drift innen ca. 5 minutter etter at ladekabelen er koblet fra.

Se følgende tabell for årsak og korrigerende tiltak.

Feil-kode	Årsak	Korrigeringsiltak
E01	Laderen har mottatt feilaktig informasjon fra kjøretøyet.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E02	Sensoren for detektering av jordfeil er defekt.	Kontakt service.
E03	Laderen har en intern feil.	Kontakt service.
E04	Laderen har en intern feil.	Kontakt service.
E05	Laderen har detektert jordfeil i ladekretsen.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E06	En feil i ladekontaktoren har utløst systemets jordfeilbryter / overstrømsvern.	Slå på jordfeilbryteren / overstrømsvernet. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E07	Laderen var ikke i stand til å identifisere ladekabelens strømføringskapasitet.	Ladekabelen kan være defekt. Ta en omstart på laderen. Forsøk å bruke en annen ladekabel hvis feilen oppstår igjen.
E08	Laderen har detektert en funksjonsfeil i kjøretøyet.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Hvis feilen oppstår igjen, må du ta en service på kjøretøyet. Forsøk om mulig å lade et annet kjøretøy.
E09	Laderen er overopphetet.	La laderen avkjøle, og forsøk igjen. Hvis laderen er plassert i svært varme omgivelser, forsøk å senke omgivelsestemperaturen.
E10	Kjøretøyet har overskredet den tillatte ladestrømmen.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Hvis feilen oppstår igjen, må du ta en service på kjøretøyet. Forsøk om mulig å lade et annet kjøretøy.
E11	Laderen har en funksjonsfeil.	Kontakt service.
E12	Laderen har detektert en programvarefeil.	Kontakt service.
E13	Laderen har detektert en kortslutning i ladekabelen.	Ladekabelen kan være defekt. Slå av laderen ved å bryte strømtilførselen dens og slå den så på igjen. Hvis feilen fortsatt er der, prøv å lade med en annen ladekabel.
E15	Laderen har en intern feil.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E18	En feil i ladekontaktoren har utløst systemets jordfeilbryter / overstrømsvern.	Slå på jordfeilbryteren / overstrømsvernet. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.
E19	Kjøretøyet har utført en operasjon som ikke støttes av laderen.	Laderen og kjøretøyet er uforenlige med visse funksjoner. Laderen kan lade kjøretøyet delvis. Uforenligheten vil ikke skade laderen eller kjøretøyet.
E21	Styrestrømkretsen på ladekontaktoren har en funksjonsfeil.	Slå av laderen med hovedbryteren og slå den deretter på igjen. Kontakt service hvis feilen oppstår igjen.

1. Funkcje ładowarki Ensto One Home

Dostępność funkcji zależy od modelu ładowarki.



2. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE








Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Ryzyko pożaru!

- Ładowarkę należy obsługiwać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli sama ładowarka lub kabel ładowania wyglądają na uszkodzone.
- Montaż ładowarki musi być wykonany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

3. Przeznaczenie

- Ładowarka jest przeznaczona do ładowania samochodów elektrycznych, zarówno hybrydowych typu plug-in, jak i w pełni bateryjnych.
- Nie należy podłączać do ładowarki innych urządzeń, np. elektronarzędzi.

4. Interfejs użytkownika

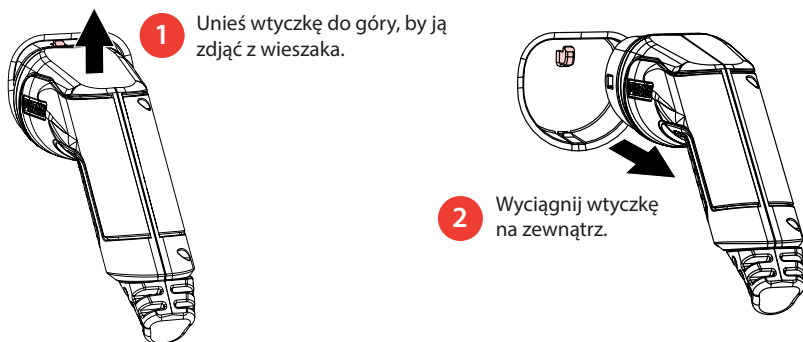
Status ładowarki	Kolor LED	Sygnał LED
Ładowarka jest dostępna i gotowa do użycia	Zielony	Ciągły 
Podczas podłączania kabla ładowania do samochodu	Zielony	Migający 2-krotnie 
Samochód podłączony, oczekiwanie na ładowanie	Zielony	Pulsujący 
Samochód podłączony, ale nie płynie prąd (tryb gotowości)	Niebieski	Pulsujący 
Ładowanie w toku	Niebieski	Ciągły 
Błąd	Czerwony	Ciągły 
Aktualizacja oprogramowania ładowarki w toku. <i>Podczas aktualizacji nie wyłączaj zasilania, ani nie używaj ładowarki.</i>	Żółty	Ciągły 

5. Zintegrowany kabel ładowania

Aby zapewnić optymalną wydajność kabla ładowania, rozwiń go swobodnie przed rozpoczęciem ładowania.

Nie wolno używać przedłużaczy i rozgałęziaczy!

Jak wyjąć wtyczkę z uchwytu wtyczki



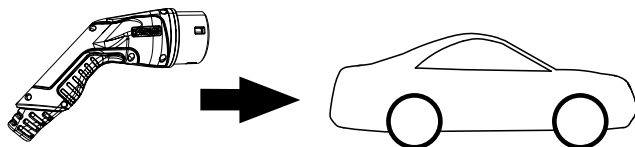
6. Tryby pracy

- W trybie «**Bezpłatne ładowanie**» każdy ma dostęp do stacji ładującej i może rozpocząć zdarzenie ładowania.
- Jeśli stacja ładująca znajduje się w trybie «**Autoryzowany**» musisz najpierw pobrać aplikację Charger Control na urządzenie mobilne. Następnie sparuj urządzenie mobilne ze stacją ładującą. Po zakończeniu procedury parowania można podłączyć urządzenie mobilne do stacji ładującej. Teraz masz dostęp do stacji ładowania i możesz rozpocząć zdarzenie ładowania.
- Możesz zmienić tryb pracy w «**Ustawienia/ Stacja ładowania/Tryb pracy**».
- Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 14. **Aplikacja Charger Control**.

6.1. Ładowanie w trybie «**Bezpłatne ładowanie**»

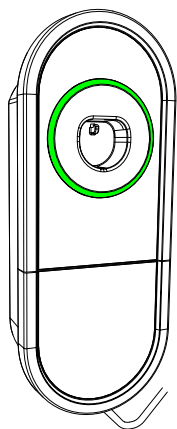
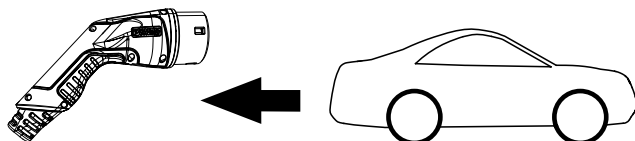
Rozpoczęcie ładowania

- 1 Zdejmij wtyczkę z wieszaka ładowarki.
Podłącz wtyczkę kabla do samochodu elektrycznego.
Wskaźnik LED zmieni kolor na ciągły niebieski.



Zakończenie ładowania

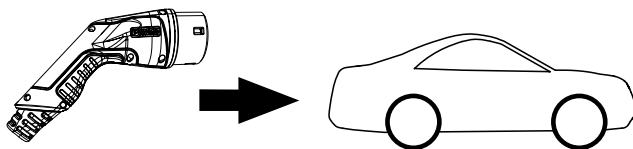
- 2 Odłącz wtyczkę kabla od samochodu.
Umieść wtyczkę na wieszaku w ładowarce.



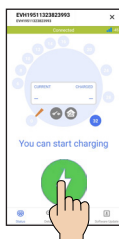
7. Ładowanie w trybie «Autoryzowany»

Rozpoczęcie ładowania

- 1 Zdejmij wtyczkę kabla z wieszaka ładowarki.
Podłącz wtyczkę do samochodu elektrycznego.

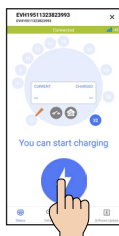


- 2 Otwórz aplikację Charger Control na urządzeniu mobilnym.
Naciśnij «Start» na ekranie aplikacji.

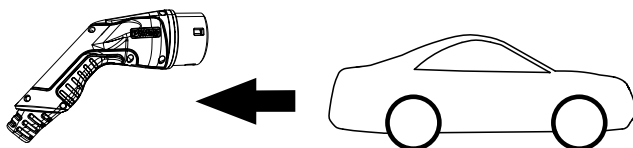


Zakończenie ładowania

- 3 Otwórz aplikację Charger Control na urządzeniu mobilnym.
Naciśnij «Stop» na ekranie aplikacji.



- 4 Odłącz wtyczkę od samochodu elektrycznego.
Umieść wtyczkę na wieszaku ładowarki.



8. Zarządzanie obciążeniem

8.1. Dynamiczne Zarządzanie Obciążeniem (DLM)

Można użyć tej funkcji, jeśli w obwodzie zasilania ładowarki i budynku znajduje się kompatybilny licznik energii elektrycznej.

Licznik energii mierzy całkowitą moc pobieraną przez budynek. Jeśli podczas ładowania zostanie podłączony w budynku odbiornik, który spowoduje przekroczenie ustawionego maksymalnego prądu dla zarządzania obciążeniem, ładowarka zmniejszy prąd ładowania. Jeśli sumaryczne obciążenie odbiorników osiągnie maksymalną moc dla budynku, ładowanie zostanie przerwane, aż całkowite obciążenie spadnie do poziomu, przy którym ładowanie będzie mogło być kontynuowane.

W aplikacji Charger Control można na bieżąco monitorować prąd ładowania.

Można włączyć / wyłączyć tę funkcję w aplikacji Charger Control.

8.2. Sterowanie zewnętrzne

Można wykorzystać tę funkcję, jeśli do ładowarki podłączone jest zewnętrzne urządzenie sterujące. Użycie tej funkcji uzależnione jest od podłączonych urządzeń. Może to być np. system zarządzania mocą Twojego budynku albo przełącznik lub wyłącznik czasowy, który ma sterować ładowarką.

Zapoznaj się z instrukcjami obsługi podłączonych urządzeń.

Można włączyć / wyłączyć tę funkcję w aplikacji Charger Control.

8.2. Sterowanie zewnętrzne

Można wykorzystać tę funkcję, jeśli do ładowarki podłączone jest zewnętrzne urządzenie sterujące. Użycie tej funkcji uzależnione jest od podłączonych urządzeń. Może to być np. system zarządzania mocą Twojego budynku albo przełącznik lub wyłącznik czasowy, który ma sterować ładowarką.

Zapoznaj się z instrukcjami obsługi podłączonych urządzeń.

Można włączyć / wyłączyć tę funkcję w aplikacji Charger Control.

9. Instrukcje konserwacji / konserwacji prewencyjnej

Czynności konserwacyjne należy wykonywać raz na rok lub częściej, w razie potrzeby.

Regularnie wykonywana konserwacja zapewnia długą żywotność ładowarki i zachowanie gwarancji.

X	Czynność konserwacyjna
	Usuń ewentualne zabrudzenia i kurz z powierzchni ładowarki. Ostrożnie wytrzyj wilgotną szmatką.
	Sprawdź wtyczkę i kabel ładowania pod kątem zużycia oraz uszkodzeń mechanicznych. Wtyczka i kabel ładowania mogą być wymienione jedynie przez wykwalifikowanego specjalistę.
	Zaktualizuj oprogramowanie za pomocą aplikacji Charger Control, jeśli dostępna jest nowa wersja. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację Charger Control podczas aktualizacji.
	Sprawdź działanie wyłącznika różnicowoprądowego. Jeśli lokalne przepisy nie stanowią inaczej, testuj urządzenie nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy.

10. Instrukcje testowania wyłącznika różnicowoprądowego

EVH161B-HC000 / EVH321B-HC000 / EVH163B-HC000 / EVH323B-HC000:

Sprawdź działanie wyłącznika różnicowoprądowego zainstalowanego w obwodzie zasilania ładowarki.

EVH161B-HCR00 / EVH321B-HCR00 / EVH163B-HCR00 / EVH323B-HCR00:

- Wyłącznik różnicowoprądowy ze zintegrowanym członem nadprądowym (RCBO) umieszczony jest w przedziale instalacyjnym ładowarki.
- Otwórz zamek drzwi przedziału instalacyjnego.
- Naciśnij przycisk **TEST**.
- Dźwignia wyłącznika przełączy się do pozycji **0**.
- Podnieś dźwignię wyłącznika do pozycji **I**.
- Jeśli wyłącznik nie zadziałał, skontaktuj się z elektrykiem.

11. Gwarancja

Warunki gwarancji znajdują się na <https://www.legrand.fi/en/standard-guarantee-and-liability-terms>

12. Deklaracja zgodności

Niniejszym Legrand Finland Oy oświadcza, że sprzęt radiowy stacji ładowania Ensto One Home jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.legrand.fi/en>

13. Disposal



Do not dispose of electrical and electronic devices including their accessories with the household waste.

- When the charging station is at the end of its life cycle, it must be disposed of properly according to local recycling guidelines.
- The cardboard packing of the charging station can be recycled.
- Dispose of the plastic wrap with the household waste or according to local recycling guidelines.

14. Aplikacja Charger Control

- Za pomocą aplikacji Charger Control można sterować ładowarką oraz zmieniać jej ustawienia.
- Zalecamy pobranie aplikacji i regularne sprawdzanie, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania układowego. Po pobraniu najnowszej wersji oprogramowania układowego będziesz mieć pewność, że stacja ładująca działa optymalnie.
- Podczas aktualizacji urządzenie mobilne musi być podłączone do Internetu.
- Do komunikacji bezprzewodowej wykorzystywana jest technologia Bluetooth.
- Zasięg komunikacji w wolnej przestrzeni wynosi około 5 m.

Uwaga! Nie należy zmieniać ustawień ładowarki podczas ładowania.

Sprawdź z instalatorem, czy wszystkie ustawienia **PRO** są wykonane zgodnie z lokalnymi wymaganiami miejsca instalacji.

Ustawienia **PRO** mogą być zmieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.

14.1. Instalowanie aplikacji

- Pobierz aplikację Charger Control ze sklepu Apple Store lub Google Play.



Aplikacja Charger Control



Android wersja 5.0 i wyższa
iOS wersja 8.0 i wyższa



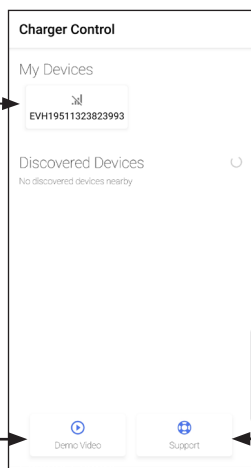
14.2. Parowanie ładowarki z urządzeniem mobilnym

Sparowane ładowarki

Naciśnij przycisk, aby wejść do następujących opcji menu:

- Status
- Szczegóły
- Ustawienia
- Aktualizacja oprogramowania

Film demonstracyjny



Procedura parowania

1. Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego obwodu.
2. Rozpocznij parowanie w ciągu 3 minut.
3. Otwórz aplikację.
4. Z listy «**Znaleziono urządzenia**» wybierz ładowarkę, którą chcesz sparować z urządzeniem mobilnym.
5. Jeśli parowanie nie uda się za pierwszym razem, spróbuj ponownie.
6. Jeśli parowanie się powiedzie, będzie można znaleźć ładowarkę w «**Urządzenia / Moje urządzenia**».

Instrukcje obsługi online
Ustawienia aplikacji
Informacje o wersji
Analiza

Do 8 urządzeń mobilnych można sparować z ładowarką. Postępuj zgodnie z powyższą procedurą parowania dla każdego nowego urządzenia mobilnego. Restart (przez włączenie / wyłączenie zasilania lub wyłącznika RCBO) jest wymagany również w przypadku dodania do ładowarki nowej aplikacji mobilnej.

W jednym czasie tylko jedno urządzenie mobilne może być podłączone do ładowarki. Ładowarka jest podświetlona na szaro na innych sparowanych urządzeniach mobilnych, które są w zasięgu Bluetooth.

Przycisk «**Rozparuj**» znajduje się w «**Ustawienia**» za trzema kropkami w prawym górnym rogu. Gdy usuwasz parowanie na urządzeniu iOS, musisz także ręcznie je usunąć z ustawień Bluetooth.

14.3. Interfejs użytkownika

Prąd ładowania / Zużycie energii

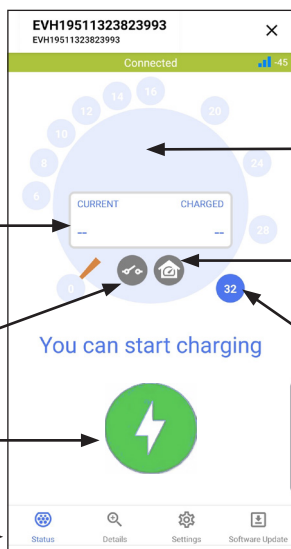
Naciśnij, by uzyskać dostęp do menu «**Szczegóły**».

Sterowanie zewnętrznym

Start / Stop ładowania

Status

Szczegóły dotyczące historii ładowania, zarządzania obciążeniem i ograniczeń sprzętowych



Ewentualne powiadomienia dotyczące zdarzeń podczas ładowania

Dynamiczne zarządzanie obciążeniem (DLM)

Maks. prąd ładowania

Informacje o wersji oprogramowania

Dostępne aktualizacje

Ustawienia stacji
Ustawienia zarządzania obciążeniem

	Dynamiczne zarządzanie obciążeniem jest wyłączone
	Dynamiczne zarządzanie obciążeniem jest włączone
	Dynamiczne zarządzanie obciążeniem opóźnia lub ogranicza ładowanie
	Błąd

	Sterowanie zewnętrzne jest wyłączone
	Sterowanie zewnętrzne jest włączone
	Sterowanie zewnętrzne opóźnia lub ogranicza ładowanie
	Błąd

Uwaga! Jeśli posiadasz 3-fazową ładowarkę (EVH163B... / EVH323B...) i wszystkie fazy są podłączone, aplikacja pokazuje największy prąd ładowania i zużycie energii obliczone dla tej wartości. Bieżące całkowite zużycie energii może być mniejsze niż obliczone.

14.4. Zmiana trybu pracy

- Domyślnie ustawionym trybem pracy ładowarki jest **«Bezpłatne ładowanie»**.
- Można zmienić tryb pracy na **«Authorized»** w **«Ustawienia/ Stacja ładowania/Tryb pracy»**.
- W trybie **«Autoryzowany»** rozpoczęcie i zakończenie ładowania odbywa się poprzez aplikację.

14.5. Jasność LED

- Domyślne ustawienie jasności diody LED wynosi 50%.
- To ustawienie wpływa na pobór mocy w trybie czuwania:
- LED 1% => 1,5W / LED 50% => 1,8W / 100% => 3,9W

14.5. Zmiana maksymalnego prądu ładowania

- Znamionowy prąd ładowania zależy od modelu ładowarki.
- Jeśli podczas montażu instalator ustawi niższą wartość maksymalnego prądu ładowania, to wynika ona z ograniczeń instalacji w budynku.
- Samochód można ładować niższym prądem niż ustawioną wartością maksymalną. W takim przypadku należy zwrócić uwagę, że pełne naładowanie będzie trwało dłużej.
- Można ustawić prąd ładowania na ekranie głównym lub w **«Ustawienia/ Stacja ładowania/ Maks. prąd ładowania»**.

14.6. Budynkowy licznik energii

Zewnętrzny licznik można włączyć / wyłączyć w **«Ustawienia/Zarządzanie mocą/Licznik energii w budynku»**.

14.7. Sterowanie zewnętrzne

Użycie tego trybu można włączyć / wyłączyć w **«Ustawienia/Zarządzanie mocą/Sterowanie zewnętrzne (styl bezprądowy)»**.

14.8. Komunikaty o błędach

W stanie błędu, na ekranie urządzenia mobilnego pojawi się kod błędu. Przed skontaktowaniem się z Legrand Finland w sprawie nieprawidłowego działania ładowarki, przejdź najpierw do **«Ustawienia/Zarządzanie mocą/Rejestr błędów»** i zapisz informację o błędzie. Informacja ta pomoże działowi wsparcia technicznego i serwisowi sprawniej rozwiązać problem..

Uwaga! W niektórych sytuacjach ładowarka automatycznie powróci do normalnego działania po około 5 minutach od odłączenia kabla ładowania.

Zapoznaj się z poniższą tabelą, by określić przyczynę i podjąć sugerowane działania naprawcze.

Kod	Przyczyna	Działania naprawcze
E01	Ładowarka otrzymała nieprawidłowe informacje z samochodu.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E02	Czujnik detekcji prądu zwarciovego jest uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem.
E03	Wewnętrzna awaria ładowarki.	Skontaktuj się z serwisem.
E04	Wewnętrzna awaria ładowarki.	Skontaktuj się z serwisem.
E05	Ładowarka wykryła zwarcie w obwodzie ładowania.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E06	Awaria stycznika ładowania spowodowała zadziałanie urządzenia RCD / RCBO.	Włącz urządzenie RCD / RCBO. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E07	Ładowarka nie była w stanie zidentyfikować obciążalności prądowej kabla ładowania.	Kabel ładowania może być uszkodzony. Zrestartuj ładowarkę. Jeśli błąd nadal występuje, spróbuj użyć innego kabla do ładowania.
E08	Ładowarka wykryła awarię samochodu.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, oddaj samochód do serwisu. Jeśli to możliwe, sprawdź inny samochód.
E09	Ładowarka jest przegrzana.	Poczekaj, aż ładowarka ostygnie i spróbuj ponownie. Jeśli ładowarka znajduje się w nasłonecznionym miejscu, spróbuj obniżyć temperaturę otoczenia zakrywając ładowarkę przed promieniami słońca.
E10	Samochód przekroczył dopuszczalny prąd ładowania.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, oddaj samochód do serwisu. Jeśli to możliwe, sprawdź inny samochód.
E11	Awaria ładowarki.	Skontaktuj się z serwisem.
E12	Błąd oprogramowania ładowarki.	Skontaktuj się z serwisem.
E13	Ładowarka wykryła zwarcie w kablu ładowania.	Kabel ładowania może być uszkodzony. Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, oddaj samochód do serwisu. Jeśli to możliwe, użyj innego kabla.
E15	Wewnętrzna awaria ładowarki.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E18	Awaria stycznika ładowania spowodowała zadziałanie urządzenia RCD / RCBO.	Włącz urządzenie RCD / RCBO. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
E19	Samochód wykonał operację, która nie jest obsługiwana przez ładowarkę.	Ładowarka i samochód są niekompatybilne w zakresie niektórych funkcji. Ładowarka może częściowo naładować samochód. Brak kompatybilności nie spowoduje uszkodzenia ładowarki lub samochodu.
E21	Awaria w obwodzie sterowania stycznikiem ładowania.	Wyłącz, a następnie włącz ładowarkę za pomocą wyłącznika głównego. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.

Legrand Finland Oy
Linnoitustie 11,
02600 Espoo, Finland
Tel: +358 20 486 5010
www.legrand.fi

